

Uči,
drami se,
da človek ne
premami te.

Slovenski
pregovor

nt
naš tednik

Številka 21
Letnik 55

Cena 1,15 evra
180,- SIT

petek,
23. maja 2003

Poština plačana
v gotovini

Celovec P. b. b.

Zulassungsnummer:
GZ03Z035169
Erscheinungsort
Klagenfurt /
Izhaja v Celovcu
Verlagspostamt
9020 Klagenfurt /
Poštni urad
9020 Celovec

CITAT TEDNA

Prepričam
sem, da bo
slovenska
manjšina tudi v
prihodnje most
med Avstrijo in
Slovenijo.

Tone Rop,
predsednik
slovenske vlade



Ropov obisk na Dunaju: predvsem o manjšini in EU

Stran 3

PRVO SREČANJE Z ZVEZNIŠ KANCLERJEM



Slika: Marko Lipuš

Pretekli petek so na Dunaju slovesno odprli obnovljeno Knaflijevo hišo.

Obnovo je izvedla celovška Mohorjeva. Slovesnosti sta se udeležila tudi avstrijski kancler Schüssel in slovenski ministrski predsednik Tone Rop. Ob tej priložnosti je imel krajši pogovor z avstrijskim zveznim kanclerjem novi predsednik NSKS Jože Wakounig in mu izročil izjavo ob 48. obletnici podpisa Avstrijske državne pogodbe.

Strani 3, 8, 9

LITERATURA

Dnevnik Mateja Rudarja
April – mesec knjige: v ta
namen so šolarji 1. D razreda
SG izdali „prvo knjigo“.

Stran 7

GLASBA

Koroška pela v Mariboru
Tradicionalno srečanje
KKZ/SPZ v Mariboru je bilo
preteklo soboto.

Stran 10

ŠOLSTVO

Šola brez meja
Sklepna prireditve Višje šole
v Šentpetru je privabila
veliko množico.

Stran 11

ŠPORT

Praznovanje in žalovanje
Šele 2 dni po prvenstvu bo
SAK izvedel, v kateri ligi
bo igral prihodnje leto.

Stran 15

Brez volje za preživetje ne gre nič

Izjava predsednika Narodnega sveta koroških Slovencev Jožeta Wakouniga na tiskovni konferenci v četrtek, 15. 5. 2003, ob 48. obletnici podpisa Avstrijske državne pogodbe.

Danes, 15. 5. 2003, je 48. obletnica podpisa Avstrijske državne pogodbe. Izrek takratnega zunanega ministra Leopolda Figla »Avstrija je svobodna!« (»Österreich ist frei!«) je postal legendaren. 15. 5. 1955 je postala Avstrija spet suverena, neodvisna država. Zaradi državne pogodbe hude ujme hladne vojske naše republike niso prizadele. Vzrok za veselje torej, ta državna pogodba, a tudi vzrok za hvaležnost vsem tistim, ki so prispevali k temu, da je Avstrija dobila državno pogodbo. Mednje spadajo tudi koroški Slovenci. Mnogi Slovenci so se uprli proti nacističnemu tretjemu rajhu, mnogi so padli v tem boju ali pa so jih pomorili nacistični krvniki ali pregnale oblasti iz domovine, iz takratnega rajhsgrava Koroške.

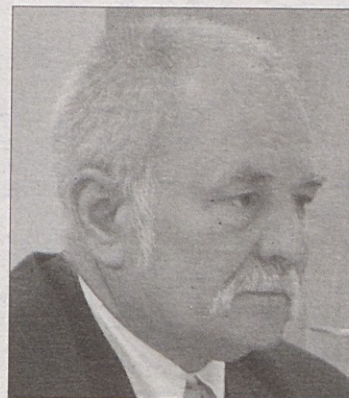
Pravice Slovencev na Koroškem in Štajerskem in pa gradiščanskih Hrvatov so zapisane v členu VII državne pogodbe. Papir je potrpežljiv, se pravi. Veliko več potrpežljivosti kažejo vsi tisti, ki danes še, 48 let po podpisu garancijskega pisma, čakajo izpolnitve vseh zaščitnih določil in uresničitve vseh pravic.

Leta 1957 so z odlokom takratnega ministra za pouk dr. Heinricha Drimmla ustanovili Slovensko gimnazijo. Septembra 1957 se je pouk začel. Že leto navrh so se nekateri prizadevali z vsemi sredstvi, da bi novi šoli odtegnili vodo. Organizirane šolske stavke proti obveznemu dvojezičnemu pouku, ki so ga leta 1945 uvedli na prizadevanje takratnega deželnega svetnika dr. Joška Tischlerja, so izpodnesle uredbo iz leta 1945. Bil je močen organiziran val odjav od slovenskega pouka na ljudskih in glavnih šolah. Slovenska gimnazija je ostala, pritok ni usahnil, slovenski narodni skupnosti kot celoti pa se je naredila največja škoda. Mnogi starši se iz različnih odvisnosti in ozirov niso upali prijaviti svojih otrok za dvojezični pouk. Mnogi so podlegli asimilacijskemu pritisku in tako se je skrčila slovenska narodna skupnost zastrašljivo naglo pa v skrajno

zaskrbljivi meri. Ljudsko štetje 2001 je dalo pičlih 13.000 Slovencev. Kje so kaj le ostali vsi?

Po desetletjih je prišlo v razmerjih med obema narodoma v deželi do znižanja napetosti in do sprostivne. Miselnost se je močno spremenila. Le, mi vsi stojimo pred ruševinami zgrešene manjšinske politike.

Avstrija je hvala Bogu z resnično uspešno in zelo dobro



premišljeno politiko Južnim Tirolcem po človeški presoji zagotovila obstoj in dobro prihodnost. Zame je to učni primer za smiselno manjšinsko politiko. Avstrija naj prav tako skrbno ravna z avtohtonimi manjšinami v lastni državi, kakor se je obvezala pred mednarodno javnostjo v členu VII državne pogodbe od 15. 5. 1955. Mi Slovenci na Koroškem se borimo za preživetje, potisnjeni ob zid. Namisliti si bomo morali strategije, da bomo uspešni v tem boju za preživetje. Temeljni pogoj pa je, da natanko vemo, kaj hočemo. Brez skupne osnovne volje za preživetje ne gre nič.

Tačas vsi skupaj ne kažemo preveč razveseljive podobe. Dogodki znotraj Narodnega sveta koroških Slovencev, pa naj so bili in naj so še tako bridki, so bili potrebni. Nekateri hočejo izbiti dobičke iz sedanjega položaja. Če tu ne pridemo vsi skupaj do pametnega rezultata, bomo imeli samo izgubarje.

Tem bolj začudljivo je, da je segel predsednik Zveze slovenskih organizacij dr. Marjan Sturm v najbolj spodnji predal obrekovanja in denunciacije, ko je pred

dvema dnema izjavil za Radio 2, da je v Narodnem svetu prevzela oblast »ekstremna desnica«.

Kaj takega človeku ne zdrkne koj tako iz ust. Ekstremna desnica, desni ekstremisti, gospe in gospodje, to je jasna zadeva za državno varnost in za zaščito ustave! Najmanj, kar moramo zahtevati in pričakovati od gospoda Sturma, je, da se za to izjavo opraviči, kakor se spodobi. Tako je v kulturnih krogih običajno, in vsaj neka najmanjša mera kulturnosti se mora v naših medsebojnih razmerjih vsem nasprotnostim in razlikam navkljub ohraniti, mora kazati smer in odločati, kako ravnamo drug z drugim.

Tudi za naprej zagovarjamo sodelovanje z ZSO, to pa mora temeljiti na poštenih volji, da skupno pridemo v pogovorih do zadovoljivih rešitev. Pripravljeni smo se pogovarjati o vseh odprtih obstoječih in nastajajočih vprašanjih. Saj hočemo vendar nastopati pred deželnimi in zveznimi oblastmi z jasnimi predstavami o svojih ciljih. Imamo jasno politično naročilo. Naša dolžnost je, da delujemo za blagor slovenske narodne skupnosti, ne pa da delamo za lastne interese.

Narodni svet koroških Slovencev je krščansko-socialno usmerjena organizacija. Naše korenine so v krščanskih izročilih in vrednotah našega naroda. Naše mesto je v sredi političnega prizorišča. Smo pripadniki slovenskega naroda in obenem lojalni avstrijski državljani.

Upam, da se bo 15. 1955, ta spomina vredni dan, ki je Avstriji vrnil neodvisnost, spet vtisnil močnejše v našo zavest, predvsem pa v zavest vodilnih politikov. Oni morajo vendar biti sijaen zgled za zvestobo do zakonov in do ustave. Kar se da hitro hočemo iti v pogajanja z zvezno vlado, da bomo, tako upamo, za zlati jubilej državne pogodbe, leta 2005, mogli nastopiti z rezultatom, ki se da prikazati.

Jože Wakounig

Celovec, 15. 5. 2003

ZNP podprl Novice in pozdravlja skupno ritev z ZSO

Poleg vprašanja SloMedie je bila tema seje ZNP tudi finančni položaj NSKS.

„Tudi na ponedeljkovi seji ZNP so se skoraj vsi člani Zbora narodnih predstavnikov (ZNP) izrekli za skupni časopis,“ tako predsednik Franc Wutti v pogovoru za NT. Hkrati Wutti poudarja, da je ZNP podprl predlog predsedstva NSKS, na osnovi katerega naj se vodijo pogajanja z ZSO. V primeru, da bi se pogajanja pozitivno razvila, bi se NT ukinil že s koncem maja, tako predsednik ZNP.

Po predlogu predsedstva NSKS naj se v pogajanjih z ZSO doseže sporazum, da SloMedia preklicé odločitev, da bivšim naročnikom NT in SV pošlje samo prvih šest izvodov Novic. Namesto tega naj bivši naročniki NT/SV prejmejo Novice do konca leta in se štejejo za naročnike Novic, vse dokler ne odpovejo časopisa izrecno. Dodatno naj se uredi način pobiranja naročnine v osebnih stikih z bralci, kakor je bil to doslej običaj pri NT. Poleg tega naj SloMedia v prihodnje ne bi imela dveh nameščenih poslovodij, temveč dva glavna urednika, ki ju vsaka organizacija predlaga po enega. Pregledajo naj se tudi vse doslej sklenjene pogodbe v zvezi z Novicami in se po možnosti najdejo boljše rešitve vsaj po izteku obstoječih pogodb. Iz sredstev SloMedie pa je treba vsaj do leta 2004 naprej zagotoviti tudi financiranje lokalnih časopisov samostojnih slovenskih list.

Če ZSO teh predlogov ne bi sprejela in pride do drugačnih dogovorov, naj bi o tem ponovno sklepal

REKLISO

Poročilo mag. Klokarka je treba tudi politično ovrednotiti. Iz njega je razvidno, da je NSKS v preteklih letih ukinil financiranje mdr. Koroške dijaške zveze in Centra avstrijskih narodnih skupnosti, na drugi strani pa so močno narasli izdatki za kilometrine in gostinski stroški.

RUDI VOUK

S podpisom pogodbe o sodelovanju v družbi SloMedia sta NSKS in ZSO zapustila politični teren in se podala na področje ekonomije. Vendar temu področju podpisniki pogodbe niso bili kos, saj so proti vsakršnim

ekonomskim pravilom ustvarili pogoje, ki pri nesoglasjih med partnerjema privredeta do pat situacije, ki lahko popolnoma blokira uspešen razvoj medijskega projekta. Oba pogodbeni partnerja sta v vseh ozirih priklenjena na pogodbeno določila, ki ne predvidevajo mehanizmov za reševanje konfliktov, če zaradi razdelitve deležev 50:50 pride do popolne obstrukcije.

DR. ROLAND GRILC

Delajmo na skupni organizaciji, potem bo uspel tudi skupni časopis.

HUBERT MIKEL

KRAJEVNI SESTANKI NSKS

- **V torek, 27. maja (19.30): Športna hiša Zahomc** (za občine Podklošter, Bistrica na Zilji, Straja vas)
- **V sredo, 28. maja (19.30): gostilna Štekl v Globasnici** (za občine Globasnica, Bistrica)
- **V torek, 3. junija (19.30): farni dom Sele** (za občine Sele, Šmarjeta, Borovlje)
- **V sredo, 4. junija (19.30): KUMST Žitara vas** (za občine Žitara vas, Galicija, Železna Kapla)

ZNP, ki na ponedeljkovi seji ni bil sklepčen in je zato lahko dal samo priporočilo. Sicer pa Wutti meni, da glede Novic na strani NSKS ne manjka več veliko do sporazuma z ZSO. „Manjka samo še to, kdo naj bi bil instanca, ki odloča o spornih zadevah. To bi lahko bil izdajateljski svet ali razširjeni KOKS, lahko pa se najde kak drug forum.“ V vsakem primeru pa je treba, tako Wutti, zavestno iskati pogovor s predstavniki ZSO. „Pri tem moramo upoštevati, da se pri ZSO bojimo, da bi jih t.i. desnica pohodila. Zato mora rešitev vključevati tudi upoštevanje drugega deloviti. Tudi v naših strukturah ne sme imeti zadnje besede t.i. večinska demokracija, temveč se morajo upoštevati manjšinske strukture v manjšini.“

Točka dnevnega reda ponedeljkove seje ZNP je bilo tudi poročilo davčnega svetovaleca Hermanna Klokarka o finančnem položaju NSKS, pri čemer še ni mogel upoštevati poslovanja v letu 2003. Sicer pa je iz Klokarkovega poročila razvidno, da je treba tudi s sredstvi bolj gospodarno delovati. Še posebej je Klokark omenil stroške za kilometrino, pri katerih ni bil deklariran namen potovanja. Nadalje se ni vodila blagajniška knjiga. Nadpovprečno visoki so stroški za pogostitve, ki so se v primerjavi z obdobjem pred bivšim predsedstvom NSKS v zadnjih treh letih več ko potrojili.



Pogovore sta Schüssel in Rop ocenila kot „spodbudne in prijateljske“.
Slika: Marko Lipuš

pomemben za narodno skupnost. Bolj konkretni je bil v zadevi Radia dva in sporočil, da je vlada dala predlog parlamentu, naj bi ORF omogočil oblikovanje celodnevne radijskega sporeda v

slovenščini. Kdaj, naj bi to bilo, tega Schüssel ni povedal, obstaja pa priporočilo Sveta publike Ustanovnega sveta ORF, da naj bi rešitev začela veljati s 1. januarjem 2004.

SCHÜSSEL/ROP

Predvsem o manjšini in EU

Državni obisk predsednika slovenske vlade Toneta Ropa v Avstriji oz. pri kanclerju Schusslu daje upati, da se bo rešilo vprašanje celodnevne slovenskega radijskega sporeda.

Če gre soditi po skupnem nastopu v javnosti, se zvezni kancler Schüssel in ministrski predsednik Rop zelo dobro ujemata. Schüssel je Ropa prijateljsko imenoval „ljubi Toni“, obratno pa ga je Rop nagovoril „dragi Wolfgang“. Oba sta z velikim zadovoljstvom poudarila, da bosta obe sosednji državi čez nekaj mesecev članici evropske družine in da hočeta na evropski ravni čim tesneje sodelovati. Pohvalila sta zglede gospodarsko sodelovanje in da sodelujeta v številnih skupnih projektih, pogovore pa sta ocenila kot „spodbudne in pri-

jateljske“. Po Ropovih besedah so „odlični“ tudi politični odnosi.

Po zaslugi predsednika slovenske vlade je bilo prav tako močno prisotno vprašanje slovenske narodne skupnosti na Koroškem. Tako je tudi pri kosilu, na katero je povabil zvezni kancler tudi predstavnik slovenske narodne skupnosti oz. predsednika NSKS in ZSO, poudaril pomembno vlogo manjšine v avstrijsko-slovenskih odnosih. Schüssel je pojasnil, da želi avstrijska vlada dialog z vsemi predstavniki narodne skupnosti. Poudaril je, da je potreba dialog nadaljevati, ker je

Pouk drugod – izobraževanje za pouk na Koroškem

K študijskemu načrtu za študij timskih oz. dvojezičnih učiteljic in učiteljev na Pedagoški akademiji v Celovcu spada tudi izobraževalna ekskurzija, ki je v tem poletnem semestru vodila študentke in študente na dvodnevni izobraževalni izlet na Gradiščansko in Madžarsko. Ekskurzijo 12. in 13. maja je organizacijsko pripravila prof. mag. dr. Marija Wedenigg.

V Gornji Borti/Oberwart/Felsőör je bil prvi cilj ekskurzije ogled učne ure skupine iz otroškega vrtca z nemščino in madžarščino in pogovor z vodjo učnega zavoda za pedagogiko v otroških vrtcih, ravnateljico mag. Barbaro Györög. V vrtcu imajo tri skupine – dve z angleščino, eno z madžarščino, ki se je učijo pretežno v igrah, voditeljica skupine je dvojezična. Učni material si pridobiva sama – nekaj let je delala tudi v dvojezičnem vrtcu v Budimpešti. Na učnem zavodu poučujejo tudi hrvaščino in ob zadostnem številu prijav tudi madžarščino.

Ekskurzijska skupina je pot nadaljevala ob spremstvu inšpektorice za hrvaščino, mag. Edith Mühlgaszner, v Bandal/Weiden bei Rechnitz, kjer je dvorazredna dvojezična ljudska šola. V njej poučujejo tri dvojezične učiteljice. Šola slovi po svojih projektih – pred kratkim so uprizorili dvojezično nemško-hrvaško mašo ob sodelovanju zbora Dunajskih

KEINE KUNST NICHT NIENTE ARTE: NO NI UMETNOST NE

Art Meets Everyday Culture

24. 05. 2003 | 16.30 Uhr
Cave del Predil, Raib, Rabelj (ITA)
Busstransfer: 15.00 Uhr | Universität Klagenfurt-Cave del Predil-Klagenfurt Rückkehr: ca. 23.00 Uhr

BILDENDE KUNST | UMETNOST | ARTE
STEFANO BOCCALINI (ITA): Archivio Locale
JOHANNES DÖRNING (AUT): »Waterlogg«
VADIM FISKIN (SLO): »A Speedy Day, Kaplegraf«
PATRIZIA GIAMBI (ITA): »Taste The Flavour Of Jesenice«
MIHA KNIFIC (SLO): »Shark, Disneyland«
JOHANNES PUCH (AUT): »Trash & Treasures«

MUSIK | GLASBA | MUSICA
ANNA HAKOBYAN, SILVIA TAUBMANN (ARM, AUT): »In The Garden«
HELGE HINTEREGGER(AUT): »Trash & Treasures«
EMIL KRISTOF, KLAUS LIPPITSCH (AUT): »Doors & Colours«
WOLFGANG PUSCHNIG, KARL SAYER (AUT): »Blue Raib«

PROGRAMM | SPOROJ | PROGRAMMI
15.00: Busfahrt Klagenfurt, Uni-Messgebäude; Mühlbergelgasse auch in Jesenice und Feistritz i. R.
16.30: Ankunft in Cave del Predil, Musikalische Begrüßung, Führung durch den Ort zu Kunst und Alltagskultur: Klänge und Aktionen
17.30: Aktion WASSERSCHNEIDE II
18.00: Duffest mit Präsentationen, Speis und Trank, Projektionen und Musik
23.00: Voraussichtliche Rückkehr

ANMELDUNG | PRIJAVA | PRENOTAZIONE
UMKUM | +33 463 2700-3712 | umikum@uni-kl.ac.at
Anmeldeschluss: 22. 5. 2003

KEINE KUNST NICHT NIENTE ARTE NO NI UMETNOST NE ist eine Aktion des Interkulturellen Zentrums UMKUM (je večje kulturno središče na univerzi v Celovcu) in s pomočjo delavcev organizirane izobraževalne ekskurzije na Gradiščansko in Madžarsko. V okviru projekta »Taste the Flavour of Jesenice« bodo sodelovali: STEFANO BOCCALINI (ITA), JOHANNES DÖRNING (AUT), VADIM FISKIN (SLO), PATRIZIA GIAMBI (ITA), MIHA KNIFIC (SLO), JOHANNES PUCH (AUT), ANNA HAKOBYAN, SILVIA TAUBMANN (ARM, AUT), HELGE HINTEREGGER (AUT), EMIL KRISTOF, KLAUS LIPPITSCH (AUT), WOLFGANG PUSCHNIG, KARL SAYER (AUT).

KUNST | KÖR | GORNJESAVSKI MUZEJ | JESENICE

slavčkov. Popoldne je bil posvečen ogledu gradu Schlaining, kjer je evropski in mednarodni center za mir (z raziskovalnimi in izobraževalnimi projekti). Tam je mednarodna univerza z nadaljevalnimi študiji npr. o mirnem sodelovanju in razvoju tretjega sveta. Študentke in študenti prihajajo z vseh kontinentov, tako smo srečali Indijko, Azerbajdžanko, Nigerijca, Angleža. V kraju je tudi znamenita knjižnica z literaturo o miru in mirovni gibanjih – nastanjena je v nekdanji sinagogi. Zvečer je bil družaben in deloven, saj se je razpravljalo o raziskovalnem projektu s sodelovanjem Koroške in Gradiščanske.

Iz Gradiščanske se je v torek skupina odpravila čez mejo v Györ, mesto s 130.000 prebivalci in s tehniško, glasbeno in pedagoško višjo šolo, ki ima nad 200-letno tradicijo. Z izobraževanjem učiteljev – v tako imenovanih mojstrskih tečajih – je začela 1. julija 1778, danes pa jo obiskuje okoli 4.000 študentk in štu-

dentov, ponudba pa se je razširila od pedagogike na izobraževanje odraslih, socialno pedagogiko, kulturni menedžment in turizem. Iz turističnega izobraževalnega tečaja so bile tudi študentke in študenti, ki so nas – v nemščini – vodili po mestu in s tem opravili del svoje študijske prakse. Prej pa smo si še ogledali po skupinah otroški vrtec – dvojezičen z nemščino in dvema otroškima vzgojiteljicama po principu »en človek, en jezik« – in osnovno šolo – pouk nemščine oz. angleščine po principu čim manjših skupin, torej delitve (take delitve so obvezne v madžarskem šolskem sistemu tudi za matematiko, kjer delijo dijakinje in dijake po zmogljivosti). V svojem pozdravu sta tako rektor kakor bivša rektorica, ki je bila navezala stike s celovško Pedagoško akademijo, poudarjala pomembnost stikov in povabila študentke in študente tudi na daljše bivanje na partnerski ustanovi.

dr. Miha Vrbcinc,
pedagoški spremljevalec

STELLENAUSSCHREIBUNG

In der Kärntner Landesverwaltung wird nachstehende Planstelle zur Besetzung ausgeschrieben:

Abteilung 1 – Landesamtsdirektion / Volksgruppenbüro

Eine Planstelle im „Verwaltungsfachdienst“ als Karenzurlaubsvertretung

BewerberInnen um diese Planstelle haben nachzuweisen:

- Abschluss einer mittleren Schule oder kaufmännischen Lehre
- gute Slowenischkenntnisse
- gute EDV-Kenntnisse (Word, Excel, GIS, Internet)
- Erfahrungen im Veranstaltungsmanagement
- Führerschein der Gruppe B

Erwünscht:

- Englischkenntnisse

Entlohnung:

Kärntner Landesvertragsbedienstetengesetz,

Entlohnungsschema I, Entlohnungsgruppe c

Dienstverhältnis:

befristet als Karenzurlaubsvertretung

Dienstort: Klagenfurt

Bewerbungen werden nur dann in das Auswahlverfahren mit einbezogen, wenn

- diese mit einem **Bewerbungsbogen**, der bei den Portieren der Amtsgebäude des Amtes der Kärntner Landesregierung sowie bei der Posteinlaufstelle der jeweiligen Bezirkshauptmannschaften aufliegt, erfolgen,
- die angestrebte Planstelle ausdrücklich (**Bezeichnung laut Ausschreibung**) im Bewerbungsbogen angeführt wird,
- die Aufnahme- bzw. Ernennungserfordernisse nach den dienstrechtlichen Bestimmungen von den BewerberInnen erfüllt werden,
- die BewerberInnen die österreichische Staatsbürgerschaft oder die Staatsbürgerschaft eines sonstigen Vertragsstaates des Europäischen Wirtschaftsraumes besitzen,
- die BewerberInnen die deutsche Sprache in Wort und Schrift ent-

sprechend der angestrebten Verwendung beherrschen,

- männliche Bewerber den Präsenzen- bzw. Zivildienst abgeleistet haben
- und diese

bis spätestens 16. Juni 2003

beim Amt der Kärntner Landesregierung, Abteilung 1 – Landesamtsdirektion, 9021 Klagenfurt, Arnulfplatz 1, einlangen.

BewerberInnen, welche die in der Ausschreibung als verpflichtend angeführten Voraussetzungen bis zum Ende der Bewerbungsfrist nicht erfüllen oder die erforderlichen Unterlagen nicht beibringen, sind in das Objektivierungsverfahren nicht einzubeziehen.

Für alle BewerberInnen, die die in der Kärntner Landeszeitung geforderten Ausschreibungskriterien erfüllen, setzt sich das Objektivierungsverfahren aus folgenden Verfahrensschritten zusammen:

- 1.) Schriftliche Arbeit (Übersetzung und Aufsatz)

2.) Rechtschreibtest (neue deutsche Rechtschreibung)

3.) Überprüfung der EDV-Kenntnisse

4.) Analyse und Beurteilung der Bewerbungsunterlagen

Auf Grund des Ergebnisses der Vorselektion werden die fünf bestgeeigneten BewerberInnen zu einem

5.) Interview eingeladen.

Die mathematische Zusammenführung der Ergebnisse (50 % Vorselektion, 50 % Interview) ergibt die Endreihung.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass ein Ersatz allfälliger Reisekosten oder Aufwendungen im Hinblick auf die Teilnahme an Auswahlverfahren nicht möglich ist.

Klagenfurt, am 25. April 2003

Für die Kärntner Landesregierung:

Dr. Gertrud Kraus

■ **Na Bistrici nad Pliberkom** bodo občani odslej še precej bolj informirani o občinskem dogajanju. V prejšnjih šestih letih je Liste für alle (LFA) vsakič po občinski seji ponoči spisala informativni list, ki so ga producirali v studiu Alberta Močnika v Šmihe-lu. Občani so že drugi dan bili obveščeni o vsebini seje. Mnogi opazovalci pravi, da je ta permanentna informacijska dejavnost bila odločilna, da sta bila LFA in **Fritz Flödl** zmagovalca občinskih volitev 2003.

Od letošnjega aprila naprej pa gre podobno pot tudi Enotna lista, ki svoj informacijski list izdaja že na dan občinske seje. Tako so bistriški občani dvakrat obveščeni o vsebini in dnevnem redu občinske seje in o predlogih Enotne liste.

Dodatno bo EL izdajala naprej tudi še obširnejši časopis „Bistričan“, katerega glavni urednik je **mag. Vladimir Smrtnik**. Svoj časopis „Pepino“ pa izdaja tudi alternativni šef **JUL Pepej Pototschnig**, ki ima v časopisu deloma tudi dvojezična poročila. Medijsko pa se zaenkrat še ni oglašila k besedi SPÖ, kjer pa je verjetno le še vprašanja časa, da se bo spet pojavil „Der Petzenbote“.

■ **Petzenland - dežela okoli Pece.** Ime Petzenland je iznašel nekdanji poslovodja smučišča na Peci **Markus Schreier**, ki je s tem želel ustvariti tržno znamko za turizem in splošno gospodarstvo okoli Pece. Ime „Petzenland“ je Schreier dal zaščititi celo kot tržno znamko. Schreierja pa so predčasno odpoklicali kot poslovodjo, znamka „Petzenland“ pa je ostala pod Peco in se je med drugim s Schreierjevim dovoljenjem poslužil nogometni klub SVG Petzenland Bleiburg.

Brez Schreierjevega dovoljenja, pa se je imena poslužila občina Bistrica nad Pliberkom, ki je na občinskih mejah postavila trijezične table z napisom „Willkommen im Petzenland“. Schreierju pa bistriška zamisel sploh ni po volji, ker je po njegovem „Petzenland - dežela pod Peco“ precej večja, kot to zaznamujejo bistriške table. Schreier: „Dežela pod Peco se razprostira od občine Suha tja skoraj do Železne Kaple.“ Schreier je od občine Bistrica zahteval, naj zaenkrat odstrani napis. Bistričani na zahtevo še niso reagirali, v skrajnem primeru pa želi Schreier stopiti tudi do sodišča.

■ **10 predlogov** sta vložili SPÖ in ÖVP na prvi delovni seji v občinskem svetu v Pliberku v čer-

Iz ozadja občin

■ **Veliko „hitrih“ časopisov na Bistrici** ■ **Kje se pričrne „Dežela pod Peco“** ■ **Bodo slovenske občine že kmalu prehitele Koroške?** ■ **Vandalizem v Škocjanu**



„Petzenland - dežela pod Peco“ – po mnenju izumitelja imena je dežela pod Peco večja od občine Bistrica, ki je z njo zaznamovala svoje občinske meje. Zdaj naj bi tablo odstranila.
Foto: Fera

trtek, 8. maja. Zanimivo je bilo, kako spretno sta obe frakciji prevzeli celo vrsto idej in predlogov Enotne liste in jih vnesli v svoje predloge. Tako je ÖVP pisno predlagala ureditev **industrijske cone** pri novem mostu pri Lipici. To zamisel je doslej imela edino Enotna lista, ÖVP pa je podpirala industrijsko cono v Drveši vasi.

SPÖ pa je od EL pobrala idejo za vaški igrišči za otroke v Libučah in na Blatu in je prav tako vložila tozadeven samostojen predlog. EL je bila očitno prese-nečena, da druge frakcije pišejo zanj predloge in se želijo skupno zavzeti za realizacijo. **Mestni svetnik Jurij Mandl**: „Ni pomembno, kdo vloži pisni predlog, pomembno je, da naše predloge tudi realiziramo“. Iz zadnjih občinskih volitev ima EL še celo vrsto zelo inovativnih predlogov, ki se bodo gotovo kaj kmalu pojavili tudi v programih drugih frakcij. Predvsem so to gotovo zamisli o čezmejnem sodelovanju in pristopu Slovenije k EU.

■ **V Škocjanu** je pretekli torek prvič vodil delovno občinsko sejo novi župan Thomas Krainz (SPÖ). Njegov dolgoletni predhodnik dr. Albert Holzer se je v občinskem svetu stalne pripravil

z drugimi strankami, predvsem pa še s podžupanom Josefom Pekecem (ÖVP), kar je zelo hromilo delo.

Novi župan Krainz pa se verjetno bolje razume s Pekecem. Vsaj tako je bilo na prvi seji, ko se župan in podžupan nista kregala in se je lahko občinski svet posvetil svojemu delu.

■ **Vandalizem.** Ena bistvenih točk minule seje je bil vandalizem ob Klopinskem jezeru. Neznani storilci vedno spet opustošajo javne naprave, kot so to cestne svetilke, kačipot, klopi itd. Na zemljišče občinskega otroškega vrta pa ti vandali mečejo steklenice in druge odpadke. Žandarmerija je našela 149 deliktov, škoda doslej znaša 20.000 evrov.

Žandarmeriji in velikovškimi kriminalistom je sicer uspelo najti skoraj polovico storilcev. Za preventivo so okoli jezera okrepili navzočnost žandarmerije in bodo verjetno tudi prepovedali uživanje alkohola v javnih prostorih, kot so to parki.

■ **7,3 mio. evrov za obmejne občine.** Ta teden je deželna vlada sklenila izredno podporo za obmejno regijo v višini 7,3 mio. evrov. Sklep je sprejel kolegij

deželne vlade z vidika, da bo Slovenija kmalu članica EU in da bodo vse slovenske obmejne občine v coni 1 in bodo dobivale od EU najvišje mogoče gospodarske podpore.

Vsoto 7,3 mio. evrov naj bi dali na voljo Koroška deželna vlada in zveza (Bund), ki pa še ni sprejela tozadevnega sklepa. Podpore naj bi delila BABEG (Kärntner Betriebsansiedlungsgesellschaft). V obmejni pospeševalni program prištevajo vse občine okraja Velikovec, dodatno pa še občine Bistrica v Rožu, Borovlje, Sele, Šmarjeta v Rožu, Bekštanj, Šentjakob, Podklošter ter Labot.

Z eno samo izjemo so to vse dvojezične občine, kjer živi slovenska narodna skupnost. Predsednik deželne EL **Andrej Waku-nig** je sklep deželne vlade pozdravil in dejal, da je to bila dolgoletna zahteva EL, saj je deželna vlada premalo upoštevala dvojezične občine.

Predsednik Slovenske gospodarske zveze (SGZ) **Willi Mo-schitz** pa vidi celo nevarnost, da bodo slovenske obmejne občine že čez nekaj let gospodarsko prehitele naše, ker bodo slovenske občine dobile od EU višje podpore in se bodo hitreje razvijale.

V Slovenskem društvu upokojencev Podjuna obhajajo osebni praznik **Ana Fantič** iz Kamena, **Beno Steiner** s Pustrce in **Jožef Drobesh**, doma prav tako v Kamenu. Vsi ostali člani društva slavljenci in slavljencem prisrčno čestitajo ter želijo obilo božjega blagoslova, osebnega zadovoljstva in predvsem zdravja. Njihovim čestitkam se pridružuje NAŠ TEDNIK.

V Šmarjeti v Rožu bo jutri, 24. maja, praznovala svoj 88. rojstni dan **Marija Križnik**, pd. Poganičeva mama. Po tej poti ji želimo vse najboljše ter obilo trdnega zdravja in osebne sreče. Čestitkam NAŠEGA TEDNIKA se pridružuje EL Šmarjeta v Rožu.

Prav na jutrišnji dan, 24. maja, si bosta v Šentlipšu objubila večno zvestobo nevesta **Rozi Jerlich** in ženin **Pepi Neibersch**. Želimo mnogo zakonske sreče, medsebojne ljubezni in božjega blagoslova na skupni življenjski poti.

Te dni bo v Galiciji obhajala osebni praznik **Mira Artač**, za kar ji veljajo naše iskrene čestitke. Želimo obilo sreče, zdravja in osebnega zadovoljstva.

V Šmarjeti v Rožu obhaja rojstni dan **Marija Kilian**, za kar ji prisrčno čestitamo in želimo predvsem zdravja in osebne sreče.

Pred nedavnim je obhajal rojstni dan **Hanzi Ogris** – Pavcov atej iz Slovenjega Plajberka. Prisrčno čestitamo in na mnoga zdrava leta!

V Selah pri Cerkvi slavi 70. življenjski jubilej **Nani Kelich**. Želimo vse najboljše in predvsem zdravja! Čestitkam NAŠEGA TEDNIKA se pridružuje Društvo upokojencev Sele.

V Vogrčah je obhajal 25. pomlad **Samo Müller**, za kar mu veljajo naše najlepše čestitke. Želimo obilo osebne sreče, mladostne zagnanosti in uspeha.

V Društvu upokojencev Sele sta praznovala osebni praznik **Franciska Tratnik** in **Hanza Korenjak**. Vsi ostali člani društva prisrčno čestitajo ter želijo vso srečo in ljubelega zdravja. Njihovim čestitkam se pridružuje NAŠ TEDNIK.

V Železni Kapli je obhajala 50. življenjski jubilej **Zofi Lamprecht**, za kar ji prisrčno čestitamo. Želimo obilo zdravja ter

ČESTITAMO

osebne sreče in osebnega zadovoljstva.

V Beljaku je pred nedavnim obhajala 60. življenjski jubilej članica rožeškega Kulturnega društva Peter Markovič **Lojzka Tschemernjak**, po domače Trupijeva iz Šmartna, za kar ji iskreno čestitamo. Želimo, da bi ostala naprej tako nasmejana in da ne bi pozabila svojih korenin. Čestitkam NAŠEGA TEDNIKA se pridružuje KD Peter Markovič. Se na mnoga zdrava in srečna leta!

V Društvu upokojencev Šentjakob v Rožu obhajajo osebni praznik **Kati Piček** iz Semislavč, dipl. inž. **Stanko Vrečar** iz Kotmarea vasi in **Rozi Keuschnig** iz Šentpetra. Vsi ostali člani društva prisrčno čestitajo ter želijo obilo božjega blagoslova, osebnega zadovoljstva in predvsem zdravja! Njihovim čestitkam se pridružuje NAŠ TEDNIK.

V Slovenskem društvu upokojencev obhajajo osebni praznik **Stanko Kraut** iz Šmihela, **Marija Kumer** z Brega pri Dobu, **Valentin Srienc** iz Večne vasi, **Greka Knelwolf** iz Podkrajca, **Marija Hütter** z Bistrice nad Pliberkom, **Marija Roschman** iz Senčnega kraja, **Ana Rudolf** iz Sinče vasi in **Angela Čik** iz Spodnjih Libuč. Vsi ostali člani društva slavljencem in slavljencema prisrčno čestitajo, želijo obilo osebnega zadovoljstva, božjega blagoslova in predvsem zdravja. Njihovim čestitkam se pridružuje NAŠ TEDNIK.

Pred nedavnim sta v Svečah obhajala rojstni dan **mag. Katarina** in **dr. Mihael Gutovnik**, za kar jima izrekamo najiskrenejše čestitke. Želimo obilo poklicnega uspeha in osebnega zadovoljstva. Čestitkam NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo prijatelji, znanci in SPD Kočna.

V Galiciji je te dni obhajala rojstni dan **Helga Artač**, za kar ji prisrčno čestitamo. Želimo obilo osebnega zadovoljstva in vso srečo.

Včeraj, 22. maja, je praznoval v Celovcu rojstni dan **mag. Lojze Dolinar**. Prisrčno čestitamo ter obilo sreče in osebnega zadovoljstva!

Prav tako včeraj, 22. maja, je obhajal rojstni dan sveški rojak **dr. Zdravko Inzko**, za kar mu veljajo naše najlepše čestitke. Želimo obilo božjega blagoslova, poklicnega uspeha in osebnega zadovoljstva. Na mnoga leta! Čestitkam NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo SPD Kočna in znanci.

V Škocjanu praznuje rojstni dan **Florjan Kordesch ml.**, za kar mu iskreno čestitamo in želimo vse najboljše.

V Celovcu je te dni obhajal rojstni dan **Janko Merkač**, za kar mu iskreno čestitamo. Želimo obilo sreče, božjega blagoslova in zdravja.

Minulo sredo, 21. maja, je v Dvoru pri Šmihelu obhajala osebni praznik **Sofie Smrtnik**, za kar ji prisrčno čestitamo.

Želimo obilo sreče in osebnega zadovoljstva.

Prav na današnji dan, 23. maja, obhaja v Dobrli vasi rojstni dan **mag. Štefan Sienčnik**. Prisrčno čestitamo ter obilo uspeha in osebne sreče!

Jutri, 24. maja, bo v Galiciji praznovala rojstni dan **Marjeta Schwarz**. Prisrčno čestitamo in vse najboljše!

Na Bistrici na Zilji obhaja 20. pomlad **Jurij Popotnig**, prav tako pa obhaja rojstni dan **Florentina Popotnig**. Prisrčno čestitamo!

Prihodnji torek, 27. maja, bo obhajal rojstni dan škocjanski rojak **univ. prof. dr. Lojze Popitsch**. Želimo vse najboljše, predvsem osebnega zadovoljstva in zdravja. Čestitkam NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo sorodniki in znanci.

Pred kratkim je v Selah obhajal rojstni dan **Manfred Dovjak**. Prisrčno čestitamo in vse najboljše!

V Podjuni pri Globasnici obhaja 20. pomlad **Jasmine Gutovnik**. Prisrčno čestitamo ter obilo sreče in uspeha!

Minulo sredo, 21. maja, je v Šentjanžu obhajal rojstni dan **Toni Hornböck**, za kar mu veljajo naše iskrene čestitke. Želimo obilo osebnega zadovoljstva, sreče in zdravja. Na mnoga leta!

Prav tako minulo sredo, 21. maja, je obhajala osebni praznik **Martina Travnik**, vzgojiteljica v Slomškovem domu, za kar ji prisrčno čestitamo. Želimo obilo sončnih in veselih trenutkov.

Rojstni dan obhaja tudi naša sodelavka ter članica predsedstva NSKS in KKZ **mag. Gabi Frank**, za kar naj prejme naše najlepše čestitke. Želimo obilo sreče, osebnega zadovoljstva in da bi se še naprej tako prizadevno in ljubeznivo zavzemala za lepoto slovensčine in enakopravnost slovenskega naroda.

V torek, 20. maja, je obhajala rojstni dan **Aurelia Krištof-Skant** iz Zgornjih Vinar. Prisrčno čestitamo ter obilo sreče in osebnega zadovoljstva!

Minulo sredo, 21. maja, je obhajala osebni praznik **Janja Ogris** iz Drabunaž. Simpatični sodelavki deželnega manjšinskega biroja želimo obilo delovnega uspeha in osebne sreče.

ČESTITKA TEDNA

Osebni praznik Postranjakovega Hanzija

Pred 75 leti, 15. maja, je zagledal luč sveta na znani Postranjakovi domačiji na Bregu pri Rožku. V mladostnih letih, predvsem še v povojnih, si je zelo prizadeval za razcvet domače-slovenske kulture. Nato ga je družinska pot vodila na Žihpolje, kjer si je poleg družine ustvaril nov dom. Poklicno se je uveljavil pri carini in bil na deželni direkciji pristojen za slovenske vloge, ki so prihajale s strani pripadnikov narodne skupnosti. Prav tako je vestno skrbel za čim plodnejše stike s poklicnimi kolegi v Sloveniji.

Ob 75. življenjskemu jubileju vladnemu svetniku Hanziju Lesjaku prisrčno čestitamo ter želimo obilo osebnega zadovoljstva in predvsem zdravja. Bog Vas živi in še na mnoga leta!

Čestitkam NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo KD Peter Markovič, hčerki Marlies in Monika, sinovi Alexander, Erwin, Viktor in Klaus in še prav posebej njegovih devet vnukov.



Dnevnik Mateja Rudarja

V 1. d razredu Slovenske gimnazije so se učenke in učenci posvetili slovenski knjigi, sad intenzivnega dela pa je njihova knjiga – dnevnik učenca Mateja.

Mesec april je bil posvečen slovenski knjigi in va ta namen smo šolarji 1. D razreda izdali našo prvo knjigo. Že ideja sama je dobra. Kdo pa ima možnost, da kar tako lahko izda knjigo? Zato velja velika zahvala naši profesorici, ki je vse potrebno organizirala in pripravila.

Razen organizatorja je za izdajo knjige potreben seveda avtor. Mi vsi smo bili avtorji z besedo in sliko. Vsak od nas je napisal en dan v marcu o življenju fanta Mateja. Mislim, da je to zelo dobra ideja, ker nobeden ni vedel, kaj opisuje drugi, in je tako vsak dan en zaključen dogodek. Zelo dobra ideja je tudi, da smo besedilo poživili s krasnimi slikami. Vsaka slika je umetnina zase.

Na tem mestu bi rad pripomnil, da bi bilo še lepše, če bi bile vse slike v barvah. Seveda je to drag postopek. Zato bomo gledali, da bomo drugič dobili kakšnega sponzorja, ki bi to lahko omogočil.

Za konec pa še enkrat: naš izmišljen junak Matej in njegov dnevnik je uspel in upam, da je to tudi spodbuda za učence in učenke drugih razredov in drugih šol.

Rafael Urank,
1. D, Slovenska gimnazija



SVATNE

Iniciativa Miklova Zala

Gradišče na Turnah leži na severnem robu vasice Svatne nad Šentjakobom v Rožu. S hriba Turne – 635 m nadm. viš. – se nam nudi razgled po čudovitem predelu južne Koroške po Rožu, skozi kateri teče reka Drava.

Na vrhu 80 m visokega in 250 m dolgega hriba so vidni ostanki gradišča, zaščiten s 250 m dolgim ogrادم, ki zaobkroži 100 m dolg in 40 m širok areal. Znotraj zidanega ograda vidimo ruševine dveh stolpov in poslopij. Očitno antična trdnjava, ki je bila v zgodnjem srednjem veku dobro utrjeno pribežališče in kasneje tudi srednjeveški grad, je danes močno razpadla.

Cilj obnovitvenega projekta je pregled in revitalizacija gradišča na Turnah. S pregledom gradišča, ki je bilo doslej poznano kot grad Rasa, in s pisnimi viri naj se ponazarja pomen te nepoznane dediščine. Neločljivo s tem naj se dokumentira tudi zgodovina celotnega gornjega Roža. Drugi cilj projekta je, da bo gradišče dostopno obiskovalcem in da bo v poletnih mesecih tudi kraj kulturnih prireditvev na prostem.

Kot Prireditveni center Miklova Zala naj postane kraj srečanja obeh narodnih skupnosti na Koroškem.

Konec 15. stoletja je gradišče na Turnah imelo pod turškimi vpadi v Rož važno obrambno vlogo za prebivalce okolice. Po ustnem izročilu domačinov je Jakob Sket napisal povest Miklova Zala, ki jo je dramatiziral Jaka Špicar. Priljubljeno igro so igrali med leti 1897 in 2001 več kot stokrat, med drugim tudi večkrat na originalnem prizorišču v Svatnah.

Iniciativna skupina, ki jo vodi lastnik Franz Mikel in ki jo sestavljajo člani s Koroške, iz Slovenije in Italije, je v letih 1999, 2000, 2001 in 2002 na začetni stopnji projekta opravila pripravljalna dela, predvsem varovalna dela in pregled celotnega gradišča.

Delo na gradišču se nadaljuje prihodnji teden med 29. in 31. majem ter poleti med 4. in 16. avgustom 2003. Prisrčno vabljeni.

CELOVEC

Že tretjič na Business-teku

V Slomškovem domu se s športom pogosto ukvarja zelo veliko domovcev. Poleg nogometa, odbojke, boksa in aerobike se številni ukvarjamo tudi s tekom.

Zato ne preseneča, da postaja že tradicija, da se vsako leto meseca maja udeležujemo tako imenovanega Business teka v Celovcu. Letos, 14. 5., je Slomškov dom na tem teku prezentirala ena skupina. Naš vzgojitelj Christian Koren je predlagal, da tvorimo mešano skupino, ki smo jo zastopali Pia Vrezner, Florian Körbler in Rok Skuber. Vsi člani skupine smo se že celo leto pripravljali na to tekmo in nekateri smo tekli celo pozimi, ko je Celovec še prekrival sneg. Bolj resno in intenzivneje pa smo se začeli pripravljati kakšen mesec prej. Business teka se je udeležilo prek tisoč ljudi iz številnih koroških podjetij. Nas tekmovalce pa je prav gotovo najbolj skrbelo predvsem, kakšno bo vreme, saj so bile napovedi zelo slabe. Na našo veliko srečo pa je popolnoma prenehalo deževati ravno nekaj minut pred začetkom tekme. Naša borbenost in dobri vremenski pogoji so nam omogočili, da smo se v naši skupini od 150 ekip uvrstili na odličnem 11. mestu. Trikrat po pet kilometrov smo pretekli v času 1:02:12. Na uvrstitev smo lahko ponosni in obenem hvaležni našemu vzgojitelju Christianu, ki je s svojo pomočjo in nasveti veliko doprinesel k naši uvrstitvi. Že takoj po tekmi smo si vsi zaželeli, da bi tudi prihodnje leto lahko ponovno nastopili na tem tekmovanju.

Rok Skuber



Borbenost in dobri vremenski pogoji so omogočili, da se je skupina Slomškovega doma od 150 ekip uvrstila na odličnem 11. mestu.





INFO Luka Knafelj

Na Slovenskem je še danes malo znana osebnost. Rodil se je leta 1621 v Ribnici na Dolenjskem. Šolal se je pri cistercijancih v Stični ter pri jezuitih v Ljubljani in Gradcu. Leta 1648 bil na Dunaju posvečen v duhovnika. Bil je najprej duhovnik v dvornem špitalu, kjer se je očitno zblížal s cesarskim dvorom in postal leta 1658 župnik bogate cesarske župnije v Groß Rußbachu na Spodnjem Avstrijskem. Bogata župnija in njej pripadajoča posest sta mu omogočili, da je lahko kupil hišo na Dunaju. V njej je stanoval sam, če ni bil na svoji župniji v Groß Rußbachu. Ko je leta 1671 umiral za sušico, je celotno premoženje zapustil za študentsko ustanovo. Namenjena je bila dijakom na Kranjskem, tistega dela slovenskega ozemlja, ki je bil najbolj slovenski.

Študentske ustanove po propadu Avstro-ogrske monarhije in ustanovitvi ljubljanske univerze leta 1919 niso več podeljevali. Ljubljanska univerza se je desetletja trudila, da bi pridobila ustanovo v svojo upravo. Uspelo ji je to šele leta 1961. Do srede osemdesetih let je vsako leto podeljevala nekaj skromnih štipendij za študij mlajših univerzitetnih strokovnjakov na Dunaju, hkrati pa je preuredila eno izmed stanovanj za štipendiste in druge sodelavce, ki so študijsko bivali na Dunaju. Sicer pa je Knafljeva hiša hudo propadala, dokler ni leta 1995 celovška Mohorjeva prevzela obveznost za celovito sanacijo.

Knafljeva ustanova na Dunaju ima obnovljene prostore, slavnostno odprtje pa je bilo v znamenju njenega velikega pomena za razvoj slovenskega naroda in slovensko-avstrijskega sodelovanja.

■ Pripravil JANKO KULMESCH

Tudi France Prešeren je bil deležen njene podpore

Pretekli petek, 16. maj, je bil za odnose med Dunajem in Slovenijo, odnose z bogato tradicijo, prazničen dan. Bil pa je to tudi prazničen dan za celovško Mohorjevo: na sporedu je bilo odprtje prenovljenih prostorov Knafljeve ustanove, ki je igrala v razvoju slovenstva izredno pomembno vlogo – prav Mohorjeva pa je na osnovi pogodbe s Knafljevo ustanovo, sklenjeno leta 1995, uspešno izvedla sanacijo Knafljeve hiše. Pomen prazničnega dogodka sta podkrepila tudi slovenski ministrski predsednik mag. Tone Rop in avstrijski zvezni kancler dr. Wolfgang Schäussel, ki sta se osebno udeležila odprtja in pri tem še posebej poudarila vlogo, ki jo ima Dunaj za Slovence in Slovence za Dunaj. Predsednik slovenske vlade mag. Rop ni pozabil tudi omeniti povezovalne vloge, ki naj bi jo v slovensko-avstrijskih odnosih imeli Slovence na Koroškem, Štajerskem in na Dunaju. Koroške Slovence sta zastopala predsednika NSKS in EL, Jože in Andrej Wakounig, prav tako pa so se odprtja udeležili vodja deželnega manjšinskega biroja mag. Vladimir Smrtnik, podpredsednik Mohorjeve Jože Valeško in predsednik njenega nadzornega odbora Karel Smolle, ki je kot prvi predlagal, da naj bi Mohorjeva prevzela upravljanje Knafljeve hiše.

Knafljeva ustanova je omogočila osebni in poklicni

podvig skoraj tisoč slovenskim štipendistom, večinom nepremožnim in s podeželja. Imena, ki so povezana z njo, so v zgodovini slovenskega naroda zapisana z zlatimi črkami. Med Knafljevim štipendisti so bili: najznamenitejši slovenski pesnik France Prešeren, jezikoslovec Jernej Kopitar, pisatelj in politik Ivan Tavčar ter pesnika Simon Jenko in Oton Župančič. Ali, kot je zapisal znani sodobni zgodovinar Peter Vodopivec v slavnostni brošuri, ki so jo delili na odprtju prenovljenih prostorov: „Knafljevi štipendijski sklad je slovenskim študentom približal Dunaj, da so lahko uspešno premostili ki-

lometre in razvojna leta, ki so ločila njihovo domačo sredino od avstrijske prestolnice. Dunajska univerza in superintendent sta štipendijo spretno podeljevala, saj je bilo med štipendisti opaziti majhen osip, poznejši ustvarjalni delež več kot tretjine iz Knafljeve ustanove štipendiranih študentov v slovenski kulturni in politični zgodovini pa kaže, da je podeljevalcem v resnici uspelo izbirati med najspodbudnejšimi. Knafljeva ustanova in njeno mesto v slovenski zgodovini sta torej posledica štipendijske politike dunajske univerze, ki bi nam bila lahko v Sloveniji večkrat še danes za zgled.“



Župnik Tone Štekl (desno: kurator Tone Levstek) je blagoslovil prenovljene Knafljeve prostore.

Spodaj: Vodja Mohorjeve založbe Franc Kattinig in pisatelj Lev Detela v pogovoru pred Omanovo umetnino.



Slike Marko Lipuš



Dr. Vincenc Rajšp je ravnatelj Slovenskega znanstvenega inštituta na Dunaju, ki ima svoj sedež v Knafljevem domu.

„Naš doprinos k prihodnji Evropi“

Slavnostno so Slovenski znanstveni inštitut na Dunaju (SZI) odprli marca 2001. Kot direktor ga vodi zgodovinar univ. doc. dr. Vincenc Rajšp. Tajnica SZI je domačinka iz Nonče vasi Milka Hudobnik, zelo tesno sodeluje pa tudi dr. Feliks Bister kot predsednik znanstvenega sosveta. Delovanje SZI je v znanstvenem in eksteriornem delovanju čim tesnejšega sodelovanja z avstrijskimi znanstveniki ter sega od znanstvenih predavanj, simpozijev in ekskurzij pa do predstavitev slovenske kulture. Povprečno organizira SZI dve do tri prireditve na mesec.

Krajši pogovor z ravnateljem dr. Rajšpom

Kako izpolnjuje Slovenski znanstveni inštitut Knafljevo oporoko?

DR. RAJŠP: Knafljeva oporoka je vzgoja prihodnje slovenske inteligence. V tem je zajeto tudi znanstveno poslanstvo, ki ga vrši SZI – znanost kot proučevanje slovenske kulturne dediščine na Dunaju in v Avstriji ter skrb za stike z ostalimi znanostmi, od naravoslovne pa do zgodovinske.

Kaj imate trenutno v programu?

DR. RAJŠP: Januarja smo imeli konferenco avstrijskih in slovenskih znanstvenikov za naravoslovje. Sodelujočih je bilo 70; posvetili smo se iskanju skupnih raziskovalnih projektov. Ob odprtju prenovljenih Knafljevih prostorov pa smo priredili srečanje 21 slovenskih in avstrijskih zgodovinarjev. Razpravljali smo o skupnih nalogah pri evropskem zgodovinopisju. Prav tako smo ob odprtju prenovljenih Knafljevih pro-

storov postavili razstavo slik Valentina Omana. Vernisaža sama bo v torek, 3. junija.

Kakšne so te skupne naloge?

DR. RAJŠP: Vstopamo v enotno Evropo. Evropi lahko predstavimo skupno preteklost, na tej osnovi pa prispevamo pomemben doprinos k prihodnji Evropi.

Kako ocenjujete odnos med slovenskimi in avstrijskimi zgodovinariji?

DR. RAJŠP: Ne glede na te ali one težavice so odnosi zelo dobri.

Kje vidite pomanjkljivosti?

DR. RAJŠP: So velike možnosti za sodelovanje, ki jih ne uresničimo, in to ne samo iz finančnih razlogov. Marsikaj bi se dalo narediti z manj denarja in z večjo voljo. Kot zgodovinar si želim veliko več dejavnosti na področju prevajanja zgodovinske literature – slovenskega dela v nemščino in nemškega dela v slovenščino. Tako bi omogočili pristop do nje ne samo vrhunskim znanstvenikom, temveč tudi širši javnosti, mdr. učencem in študentom. To je največja pomanjkljivost.

Kako uspeva sodelovanje s koroškimi Slovenci?

DR. RAJŠP: Dobro sodelujemo z znanstveniki, ki prihajajo iz vrst slovenske narodne skupnosti na Koroškem, mdr. z dr. Katjo Sturm-Schnabl, dr. Joškom Straußom, dr. Walterjem Lukanom in dr. Marijo Wakounig. Žal pa nimamo specifičnih projektov. Trudimo se, da bi tudi v tem oziru uspeli. Perspektive so velike in odprte.

Kako je potekalo obnavljanje Knafljeve hiše? Pogovor z dr. Antonom Korenom, ravnateljem Mohorjeve in članom kuratorija Knafljeve ustanove.



„Spet prikupna slovenska ustanova v središču Dunaja“

Zakaj so ravno Mohorjevo družbo poverili z obnovo Knafljevega doma?

DR. KOREN: Prvič sem prišel v stik s Knafljevo ustanovo, ko sem po osamosvojitvi Slovenije obiskal slovensko veleposlaništvo na Dunaju, ki ga je takrat vodil Karel Smolle. Ugotovil sem, da sta tako zunanost kakor notranost Knafljeve hiše zelo zanemarjeni, čeprav stoji hiša v prvem dunajskem okraju, torej na zelo lepi in centralni lokaciji. Namesto uspešnega upravljanja sklada za podporo slovenskim študentom je ustanova povzročala tudi pri tekočem poslovanju visoke izgu-

be in beležila le dolgove, ki sta jih morala pokriti bodisi ljubljanska univerza bodisi slovenska vlada.

Prav tedajni slovenski veleposlanik Smolle je bil tisti, ki se je najbolj zavzemal za to, da bi Knafljevo ustanovo pravno uredili, in on je tudi prvi posredoval med Kuratorijem Knafljeve ustanove in Mohorjevo družbo z namenom, da bi mi prevzeli in vodili nujno potrebno sanacijo Knafljevega doma.

Kot vidimo, Smollejeva prizadevanja niso bila neuspešna. Kdaj ste začeli z ureditvijo sanacijskega projekta?

DR. KOREN: Prvi korak je bilo imenovanje našega vodje dunajskega Korotana mag. Antona Levsteka za kuratorja Knafljeve ustanove leta 1993. Mag. Levstek je pridobil za to funkcijo naše soglasje in vso strokovno pomoč. Leta 1994 smo predali kuratoriju Knafljeve ustanove ponudbo, v kateri smo navedli pogoje za prevzem zahtevnega projekta in upravljanja za dobo najmanj petnajstih let. Dolgoročna upravniška pogodba je bila med drugim tudi pogoj za sofinanciranje z avstrijske strani. Pogodbo samo smo podpisali septembra 1995. Samo tri mesece je bilo časa, da smo preoblikovali pravno neurejeno stanje in neurejeno lastništvo javne ustanove predvsem na relaciji Ljubljana – Beograd v neodvisno privatno ustanovo, ki jo je tedaj omogočil pravkar sprejeti novi zakon o privatnih ustanovah.

Ustanovitelj Knafljevega doma je tako postala ljubljanska univerza. Kako je funkcioniralo sodelovanje z njenimi predstavniki?

DR. KOREN: Njen prorektor in profesor za arhitekturo Jože Kušar je pripravil idejni načrt. Projekt je temeljito pripravil. Tudi sodelovanje s prvo generalno tajnico ljubljanske univerze dipl. iur. Marjeto Vilfan je bilo zelo

KNAFLJEV DOM V ŠTEVILKAH

- Izdatki za obnovo cele hiše: 3.216.000 €
- Podpora mesta Dunaj: 1.644.000 €
- Podpora dunajskega mestnega sklada za pospeševanje obnove starega mesta: 70.000 €
- Avstrijsko ministrstvo za izobraževanje, znanost in kulturo: 425.000 €
- Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport Republike Slovenije: 433.000 €
- Lastna sredstva Knafljeve ustanove: 644.000 €
- Študentski oddelek: 45 ležišč v dveh nadstropjih, ki ju polovično koristita Knafljeva ustanova in Mohorjeva družba
- Stanovanje: 14 €

(nadaljevanje s strani 9)

Knafljeva ustanova . . .

dobro. Enako prijateljsko prijeto – in s tem tudi uspešno – je bilo sodelovanje z njeno naslednico dipl. iur. Mihaelo Kranjc in s sedanjim rektorjem dr. Jožetom Mencingerjem. Za arhitekta smo, na osnovi idejnega projekta, pridobili dipl. inž. Espinoso, strokovnjaka na področju saniranja stavb. Za gradbeno dovoljenje smo se trudili dve leti in ga končno dobili aprila 1998.

Je bilo pridobivanje potrebnih finančnih sredstev podobno prijetno?

DR. KOREN: Medtem ko smo si kmalu zagotovili načelno soglasje, da bo mesto Dunaj sofinanciralo projekt, je bilo precej težje pridobiti podpore od avstrijskega ministrstva za znanost. S prvim odlokom je ministrstvo zavrnilo in nam ponudilo prostore za študente v nekem drugem novem študentskem domu, kar smo odločno zavrnili. Končno je le odobrilo podporo, vendar s pogojem, da podpre projekt tudi Slovenija v približno enakem obsegu. V Sloveniji smo že avgusta 1997 vložili prošnjo za sofinanciranje pri ministrstvu za znanost, ministrstvu za šolstvo in ministrstvu za kulturo. Kljub neštetim intervencijam smo vse do junija 1999 morali čakati na slovesen podpis pogodb s strani ministrstva za znanost in tehnologijo ter za šolstvo in šport.

Težave pa smo od vsega začetka imeli z nekaterimi najemniki, ki niso bili pripravljeni dati svojega soglasja k sanaciji hiše, kar je dolgo časa preprečevalo začetek gradbenih del. Vendar je poravnalni svet pri dunajski mestni upravi odredil, da smo januarja 2001 lahko končno začeli z gradbenimi deli.

Sedaj je slovenska ustanova v središču avstrijske prestolnice spet prikupna in privlačna. S sanacijo ustanove smo pridobili tudi boljše osnovo za ustvarjanje dohodkov. Sicer bomo morali 15 let odplačevati del kreditnih obveznosti – toda Knafljeva ustanova bo lahko spet služila tistemu namenu, ki ga je zanjo začrtal njen ustanovitelj; namreč podpirati slovensko študirajočo mladiho na Dunaju in skrbeti za znanstveno izmenjavo med Avstrijo in Slovenijo.

Koroška pela v Mariboru

Tradicionalno srečanje obeh koroških kulturnih organizacij s Klubom koroških Slovencev v Mariboru je preteklo soboto, 17. maja, s pevsko revijo Koroška poje potekalo v dvorani Union.



V Mariboru so nastopili koroški zbori: v ospredju skupina Pet in tri, zadaj MoPZ Trta.

Že za lansko jesen je bil načrtovan koncert z majhnimi vokalnimi skupinami, ki ga bi priredil Klub koroških Slovencev v Mariboru v sodelovanju z Javnim skladom Republike Slovenije za kulturne dejavnosti in Zvezo kulturnih društev Maribor. Preteklo soboto, 17. maja, pa so se v štajerski metropoli le predstavile koroške pevske skupine. V zadnjih letih so bili na sporedu bolj stilni koncerti, nastopil je npr. MePZ Rož, letos pa so koroški zbori predstavili svoj bogati repertoar. Glavno organizacijsko delo je bilo na Koroškem v rokah Veronike Kušej, v Mariboru pa je za uspeši potek večera skrbel Matic Varl; direktor Javnega sklada Republike Slovenije za kulturne dejavnosti. Repertoar nastopajočih je bil skrbno izbran, zapeli so koroške narodne in tudi umetne pesmi. Občinstvo, med katerim sta bila predsednik Kluba koroških Slovencev prof. Božo Grafenauer in nekdanja predsednica Milena Dobernik, je bilo navdušeno. Sobotni nastop pa je bil tudi za pevce enkratno doživetje, saj so lahko zapeli v zelo akustični dvorani, kjer poteka vsako leto tekmovanje najboljših pevskih zborov iz Slovenije in

zamejstva. Sobotni večer je duhovito povezovala Mira Grötschnig-Einspieler, nastopili pa so MePZ Sele pod vodstvom Romana Verdela, ki je mdr. zapel selško pesem, Ženska vokalna skupina Pet in tri iz Stare vasi pod vodstvom Pavlija Sterna z dvema pesmima Milke Hartman. Navdušil je tudi Moški pevski zbor Trta iz Žitare vasi, presenečenje večera pa je bil Mladinski zbor

Klika SPD Železna Kapla, ki je po dveh nastopih doma prvič pel pred večjo publiko. Mladi zbor vodi Roman Kutschnig, sestavlja pa ga 8 deklet in 6 fantov, za prihodnost pa obeta veliko. Koncert so pevci zaključili s skupno pesmijo Rož, Podjuna, Zila.

Letos se bodo Koroški kulturni dnevi nadaljevali jeseni, kulturne organizacije pa redno gojijo stike.

PLIBERK

Prisrčen smeh, odlični igralci

Ob 30. obletnici obstoja ODRA 73 – je SPD „Edinost“ vabilo na poseben bonbonček v Kulturni dom v Pliberk.

Pripetije, nesporazumi, laž, iznajdljivost, besedna komika, situacijska komika, ljubezen, ljubosumnost itd. – vse kriterije kakovostne komedije so igralci ODRA 73 v francoski komediji Dohodnica (prevod Aleš Berger) v režiji po vsem Koroškem znane režiserke Anite Hudl, na zelo visokem jezikovnem in igralskem nivoju 16. in 18. maja 2003 zvečer v Kulturnem domu v Pliberku

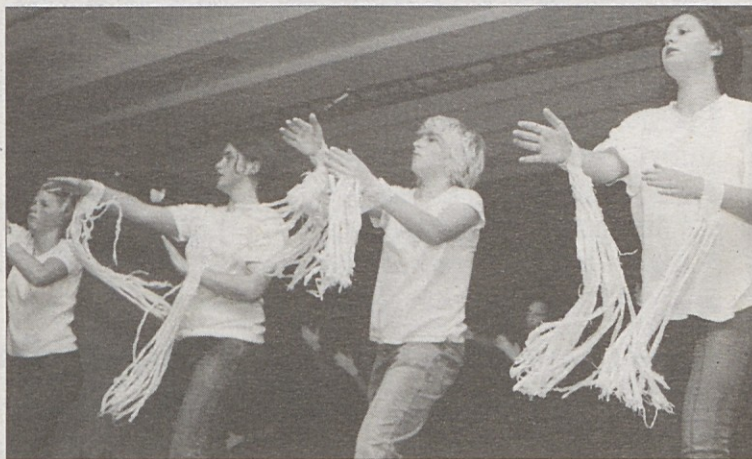
predstavili občinstvu, ki se je vsej zapletenosti dejanja iz nasmejal.

Celotno dejanje komedije hodnina se osredotoča okrog enega konflikta – davčni inšpektor Andrej Novak (Herman Eifer) se napove v reklamni agenciji, kar seveda vznemirja direktor Pavleta Pečenka (Franc Kušar), ki si je v vseh letih brez špekulacije ustvaril kar veliko iz

Tradicionalna sklepna prireditev Višje šole za gospodarske poklice za voda šolskih sester iz Šentpetra pri Šentjakobu je pretekli petek, 16. maja, privabila veliko množico.

Letošnja sklepna prireditev Višje šole za gospodarske poklice v Šentpetru je bila posebnost. V zadnjih letih smo bili navajeni na kulturno prireditev na zelo visoki ravni, saj so gojenke in gojenci šole z gledališkim mentorjem Marjanom Štikrom naštudirali zelo izpovedne in izrazite predstave. Letos pa so sklepno prireditev oblikovale šole, ki so sodelovale pri projektu Comenius Evropske unije in so hkrati partnerske šole šentpeterske višje šole, to so Srednja ekonomsko-turistična šola (ravnatelj Jože Pogačar) in Srednja gostinska šola (ravnateljica Marija Koman) iz Radovljice ter Istituto d'istruzione superiore Ingeborg Bachmann iz Trbiža (ravnatelj Giorgo Tibaldi). Spored sklepne prireditve je oblikoval domači zbor pod vodstvom Romana Verdela, nato pa so se predstavile posamezne šole. Trbiška šola se je predstavila z recitalom o pisateljici Ingeborg Bachmann in tako pokazala na povezavo avtorice med Celovcem in Rimom. Srednja gostinska šola iz Radovljice je nastopila z narodnimi pesmimi in glasbo, ekonomsko-turistična šola pa je predstavila prizor iz veseloigre Ta veseli dan ali Matiček se ženi domačega pisatelja Antona Tomaža Linhart. V režiji Marjana Štikra pa se je domača šentpeterska šola predstavila z izraz-

Šola brez meja – Tromeja brez meja



Sklepna prireditev Višje šole v Šentpetru so oblikovale učenke in učenci vseh partnerskih šol.

nim plesom na temo Človek (ne) živi samo od kruha ... Zadnja točka letošnje prireditve pa je bila predstavitev zgoščenke That's it! To je vse! Fertig! V sodelovanju z glasbenikom Tončem Feinigom so tri pevke posnele zgoščenko, na kateri je tudi šentpeterska himna.

Ravnatelj Štefan Schellander je v okviru prireditve predstavil tudi brošuro, ki so jo partnerske šole izdelale v okviru projekta. V brošuri so predstavljene občine iz Avstrije, Slovenije in Italije. Vsak kraj predstavijo s turizmom, znamenitostmi, kulturo ter športno in gostinsko ponudbo. Koroški del predstavljajo občine Bistrica v Rožu, Šentjakob, Rožek, Bekštanj, Podkloster, Straja vas,

Bistrica na Zilji, Čajna, Štefan na Zilji in Šmohor. Kulinarično pa predstavljajo seveda sirove krape, kislo juho in šarkelj z recepti. Slovenijo prikazujejo občine Radovljica, Žirovnica, Jesenice in Kranjska Gora, kulinarično pa gonač – zelje s krompirjem ter orehovi parjeni štruklji. Italija pa se predstavlja z občinami Trbiž, Koko, Fužine, Rabelj, Žabnice, Naborjet-Ovčja vas, Tabelj, kulinarično pa z juho iz testenin in fižola, krompirjevo friko in skutnim štrudlom. Prireditev je ponovno izraz kakovostne izobrazbe v Zavodu šolskih sester, ki s svojim angažmajem skrbijo za mladino. Ob družabnem sporedu so gosti pokramljali v sproščenem ozračju.

ljeno družinico pravkar za finančni urad. Strežaj Ferdinand (Joško Hudl) mu v teh težkih urah organiziranja družine, strahu in negotovosti z bolj ali manj dobrimi nasveti stoji ob strani in skuša, kar se da mirno, preživeti dneve z izposojeno družino. Zdi se, da sta on in izposojeni sin, „cool“ študent Bučko (Matej Hudl) edina, ki imata vedno vse pod kontrolo in postaneta, kljub neštetim zapletom, mirna. Vera Sadjak (Sonja, posredovalka manekenk), Klavdija Melchior (Barbara, stewardesa) in Krista Koletnik (Ingrid, manekenka) pa so s tipičnimi, klišejskimi vlogami malo histeričnih, čudaških in ljubosumnih žensk očarale publiko. Komedija se seveda srečno konča. Davčni in-

špektor se „mora“ poročiti – ali hoče ali ne – Barbara za njega tako odloči. Pavel končno ustvari resnično družino, kajti zaljubi se v Ingrid, ki je noseča. Pa tudi problem z dohodnino se reši v vestranskem sporazumu.

Skratka - doživeli smo uspešno premiero, prisrčen smeh publike, odlične igralko in igralce ter zelo zadovoljno in ponosno režiserko!

Ob koncu komedije je gospa Anita Hudl v zahvalo za svoje dolgoletno uspešno delo na odru prejela Drabosnjakovo nagrado, ki se je srčno razveselila in takoj vsem navdušenim igralcem in publiki obljubila, da bo z vso vneto ustvarjala naprej na odru, dokler bo živela! Iskrene čestitke!

(EMVP)



LJUBLJANA

Festival druge godbe

Druga godba je eden najstarejših festivalov v Sloveniji, več kot 200 izvajalcev z vseh delov sveta z glasbenih področij tradicionalna ali sodobna etno glasba, novi jazz, rap ali rock je nastopalo v Ljubljani. Po 19 letih je festival letos ostal brez sponzorjev iz gospodarstva, ki ne vlagajo podpornih sredstev v vsebino in v prireditve, ki bistveno bogatijo slovenski kulturni prostor.

Kljub finančnim težavam, ki izhajajo iz lanskega minusa pri izvedbi in večletnim problemom pri uporabi prostorov za izvedbo festivala, je drugogodbena ekipa z lastnim finančnim vlaganjem v prireditev in razumevanjem poslovnih partnerjev uspela pripraviti zanimiv program, 12 izvajalcev iz desetih držav. Letos so organizatorji pridobili kot prireditelje razne ustanove in veleposlaništva. Med nastopajočimi so zvezde, kot David Evans, ki je prejel grammyja, ali arabska pop kraljica Natacha Atlas in jazzovski trio iz Chicaga-Spaceways Incorporated.

25. maj, Cankarjev dom, Linhartova dvorana ob 20.30
Vrteči se derviši iz Damaska, Šejk Hamza Shakkur in Ensemble Al-Kindi (Sirija)

26. maj, Cankarjev dom, Štihova ob 20.30
Ned Rothenberg (ZDA)
Samir & Wissam Joubran (Palestina)

27. maj, Vodnikova domačija ob 20.30 David Evans (ZDA)

29. maj, Križanke ob 21.00 Terrafolk (Slovenija)
Sam Mangwana (Dr Kongo)

30. maj, Križanke ob 21.00 Katalena (Slovenija)
Natacha Atlas (VB)

31. maj, Križanke ob 20.30 Hasna El Becharia (Alžirija)
Mercedes Peon (Španija)
Garmarna (Švedska)

1. junij, Metelkova, Menza pri koritu ob 21.00
Spaceways Inc. (ZDA)
Nadaljnje informacije dobite na naslovu info@drugagodba.si ali po telefonu 00306-01-430 82 60

PETEK, 23. maja
18.10 - 19.00
Utrip kulture

ŠOBOTA, 24. maja
18.00 - 19.00
Od pesmi do pesmi,
od srca do srca

NEDELJA, 25. maja
6.08 - 7.00 Dobro jutro,
Koroška - Guten
Morgen, Kärnten/
Duhovna misel;
21.03 - 22.00
Glasbena

PONED., 26. maja
18.00 - 18.30
Kratki stik

TOREK, 27. maja
18.00 - 18.30
Otroška oddaja

SREDA, 28. maja
18.10 - 19.00
Glasbena mavrica
21.03 - 22.00 Večerni
spored

ČETRTEK, 29. maja
18.10 - 19.00
Rož - Podjuna - Zilja

DOBER DAN,

KOROŠKA
ORF 2

NEDELJA,
25. maja 2003 13.30

PONOVITVE

PON. 26. 5. ORF 2, 4.20

PON. 26. 5. TV SLO 1, 15.55

TOR. 27. 5. TV SLO 2, 8.30

**Predvidoma z
naslednjimi prispevki:**

- **Zablatnikov dan 2003** - ob 10-letnici smrti duhovnika, vzgojitelja in narodopisca
- **Drava z vsemi čuti** - Mednarodni Unesco/Comenius Camp 2003 je pripravila glavna šola v Borovljah
- **„Šola brez meja“**: na kulturno-zgodovinsko in kulinarčno potovanje so se podali v Višji šoli za gospodarske poklice v Št. Petru pri Št. Jakobu s partnerskimi šolami v Sloveniji in Italiji
- **Bernik - Musič - Spacal**: trije klasični sodobne slovenske grafike v galeriji Grad Ebenau v Svetni vasi

Vsebinsko televizijske oddaje - in dnevni radijski spored - lahko preberete tudi na ORF-teletekstu, stran 299.

Internet: <http://volksgruppen.orf.at/kaernten>

Radio dva od 2.00 do 10.00 in od 14.00 do 18.00

Dnevni spored od ponedeljka do petka:

6.00 - 8.30	Dobro jutro
8.30 - 10.00	Sol in poper
14.00 - 15.00	Klub Radio dva
15.00 - 16.00	Lepa ura
17.05	Žurnal - nato
do 18.00	Naša pesem
2.00 - 6.00	Narodnozabavna glasba in zborovske pesmi

nedelja, 25. maja: 7.00 - 9.30 Domača budilka; 9.30 - 10.00 Zajtrk s profilom: Slavko Goričar, glasbenik in pedagog; 14.00 - 15.00 Iz zlate dvorane; 15.00 - 15.30 Svetopisemske zgodbe; 15.30 - 16.00 Zborovska glasba; 16.00 - 18.00 Voščila

Zajtrk s profilom v nedeljo, 25. maja 2003:
● **gost v studiu:**
Valid Hanuna, fizioterapevt

sobota, 24. maja: 7.00 - 9.30 Domača budilka; 9.30 - 10.00 Sobotni mozaik; 14.00 - 15.00 Evropa v enem tednu - BBC iz Londona; 15.00 - 18.00 Farant.

Radio Agora

oddaja dnevno od 10.00 do 14.00 in od 18.00 do 2.00

1
0
5
,
5
3
J
N

Petek, 23. maja

ŠMIHEL

Koncert skupine Terra Folk
Čas: ob 20. uri
Kraj: v farni dvorani
Prireditelj: KPD Šmihel in Mlada EL Bistrica

RAVNE na Koroškem

Odprte razstave: Likovna dediščina cerkva Mežiške doline
Čas: ob 20. uri
Kraj: Koroški muzej

Sobota, 24. maja

DOBRLA VAS

Vigredni koncert
Čas: ob 20. uri
Kraj: Kulturni dom
Nastopajo: Vokalna skupina Akzent, Plesna skupina Insieme, Otroška skupina SPD Srce „Srčki“, Mešani zbor SPD Srce
Prireditelj: SPD Srce

BILČOVŠ

Zablatnikov dan 2003
V spomin duhovniku, vzgojitelju, narodopiscu in kulturnemu delavcu dr. Pavletu Zablatniku ob desetletnici njegove smrti
Kraj: pri Miklavžu
Prir.: SNI Urban Jarnik

Nedelja, 25. maja

VIŠARJE

Minilo je 10 let, odkar se je ponesrečil alpinist dr. Marjan Tschertou.
Spominski pohod na Višarje (maks. 3 ure hoje)

Odhod: ob 8. uri izpred gostilne-trgovine „Dawit“ (pribl. 2 km za Trbižem, ob cesti)
ob 11. uri gorska maša
Žičnica ne deluje (mogoče je prevoz z džipom, možnost kosi-la v dveh gostilnah na Višarjah
Prireditelj: SPD Dobrač, Slovensko planinsko društvo, SPD Zila

GOSPA SVETA

Slovenske šmarnice pri Gospe Sveti
Kraj: v romarski cerkvi pri Gospe Sveti
11.45 Sv. maša (v slovenščini)
14.00 Marijine pesmi
Cerkveni zbor iz Loč
14.30 Slovenske šmarnice
Slovesno pobožnost vodi: dekan mag. Stanko Olip
Petje vodi: prof. Jože Ropitz
Na orglah: Saša Kassl

SELE

Lutkovna predstava „Jajce“ (Zlatko Krilič)
Režija: Rihard Grilc
Čas: ob 18. uri
Kraj: v farnem domu
Prireditelj: KPD Planina

ČEPIČE

Tekma koscev
Čas: ob 14. uri
Kraj: gostilna Juenna
Sodelujejo: Mešani pevski zbor iz Pragerskega, moški pevski zbor Franc Leder Lesičjak iz Štebna, domači ansambel, instrumentalna skupina iz Pragerskega
Prijave so mogoče pred začetkom tekme. Tekmovalci naj nesejo kose s seboj. Čakajo vas lepe nagrade. Prireditev bo ob vsakem vremenu.
Prireditelj: SPD Edinost v Štebnu

Torek, 27. maja

CELOVEC

Nastop učencev Glasbene šole (iz oddelka Mohorjeva 1. skupina)
Čas: ob 16. uri
Kraj: v Mohorjevi lj. šoli

Sreda, 28. maja

TRATA

Komedija „Poročni list“
Čas: ob 20. uri
Kraj: v ulturnem domu pri Cingelcu
Gostuje igralska skupina SPD Radiše
Prireditelj: SPD Borovlje

Četrtek, 29. maja

ŠMIHEL

Otroški dan 2003
Geslo: Šmihel pripoveduje...
Čas: ob 10.30 naprej
Spored:
10.30 srečanje pred ljudsko šolo v Šmihelu
11.00 otroška sv. maša
12.00 kosilo, cena: 4 €
12.30 delavnice
16.00 zaključek/žrebanje

Petek, 30. maja

KROPA

Koncert
Podajmo si roko in pesmi 40 let sodelovanja Kropa-Radiše
Čas: ob 20. uri
Kraj: v kulturnem domu
Nastopajo: Mešani zbor Radiše in zbori KUD iz Kropce
Prireditelj: SPD Radiše in KUD iz Kropce

Sobota, 31. maja

RADIŠE

Koncert
Podajmo si roko in pesmi 40 let sodelovanja Kropa-Radiše
Čas: ob 20. uri
Kraj: v kulturnem domu
Nastopajo: Mešani zbor Radiše in zbori KUD iz Kropce
Prireditelja: SPD Radiše in KUD iz Kropce

PODEN

„Kultura kruha v alpsko-jadranskem prostoru“
„Kmečko orodje poleti & pozimi 2003“
Razstava iniciative „Kulturologija & ekonomija“
www.kwfilm.at
Pod kozolcem ob gostišču Lausegger v Podnu, 24. 5. do 26. 10. 2003, vsak dan od 10. do 17. ure
Uradno odprtje: 31. 5., 14.00

Ponedeljek, 2. junija

CELOVEC

Informativni večer za starše prvošolk/prvošolcev (2003/04)
Čas: ob 18. uri
Kraj: v avli Slov.gimnazije

Torek, 3. junija

CELOVEC

Jubilejni koncert ob 25-letnici obstoja Glasbene šole na Koroškem
Čas: ob 19. uri
Kraj: v ORF-teatru

Četrtek, 5. junija

CELOVEC

Šolska akademija pod geslom „Sola za življenje“

Program akademije bodo oblikovale gimnazijske skupine
Čas: ob 19. uri

Kraj: v avli Slov. gimnazije
Prireditelj: Šolska skupnost na Zvezni gimnaziji in Zvezni realni gimnaziji za Slovence v Celovcu

Sobota, 7. junija

OBIRKSO

13. Mednarodno srečanje harmonikašev
Čas: ob 20. uri

Kraj: v gostilni Kovač
Nastopajo: harmonikaši iz Avstrije in Slovenije, harmonikarski orkester „KD Prežihov Vornac“ Ravne na Koroškem, družina Marguč iz Poljčan, ansambel Marjana Kočevarja iz Prevorja
Moderacija: Dominik Hudl
Prireditelj: Alpski klub Obir

Petek, 13. junija

CELOVEC

1, 2, 3... vse se veseli – ples Mohorjeve ljudske šole
Čas: ob 19.30

Kraj: v ljudski šoli
Prireditelj: ljudska šola Mohorjeva

Natečaj za mlade glasbene skupine za 2. rock-festival „Rock across the meadows 2003“ na Obirskem

IŠČEMO mlade neveljavljene koroške glasbene (rock-)skupine, ki bi se želele predstaviti širšemu občinstvu v finalnem tekmovanju, ki bo potekalo 19. julija v okviru letošnjega festivala „Rock across the meadows 2003“. V omenjeni finale bodo iz vseh prispevkov izbrane 4 skupine (dve iz Koroške, ena iz Slovenije, ter ena iz Italije). V finalu bodo zmagovalca določili prominentni člani glasbene žirije. Nagrada tega tekmovanja je snemalni dan v profesionalnem glasbenem studiu.

Pogoji za sodelovanje:

- besedila morajo biti napisana bodisi v slovenščini, nemščini ali italijanščini!
- najstarejši član skupine ne sme biti starejši od 21 let

Interesenti naj na spodnji naslov pošljejo

- informacije o skupini
- posnetek dveh skladb (kvaliteta ni važna) do najkasneje 18. junija 2003 na naslednji naslov:

Marko Stern, Obirstr. 17/2, 9020 Celovec/Klagenfurt

Kindergruppe
Otroška skupina

Tag der offenen Tür
Dan odprtih vrat

Bleiburg/Pliberk
HUBERTUSWEG 5

Freitag / petek,
6. 6. 2003
von/od 8^h – 17^h

10.00 Uhr/uri:
Feierliche
Übernahme
der gespendeten
Kinderrutsche.
Slavnostna
predaja
podarjenega
tobogana.



EINTRITTSKARTE
VSTOPNICA

Sodalitas
Katholischer dom prosvete Tinje/Katholisches Bildungshaus Tainach



Weiter Leben – eine Jugend
Ein Theaterstück nach dem Buch von Ruth Klüger

SAMSTAG
SOBOTA 31. 5. 2003, 19.30

v Katholischem domu prosvete v Tinjah
im Katholisches Bildungshaus Tainach

Ruth hat das Pech, sieben Jahre alt zu sein und einen gelben Stern tragen zu müssen. Mit elf Jahren kommt sie ins Konzentrationslager. Zur Vernichtung vorgesehen. Sie überlebt, zufällig. Viele Jahre später schreibt sie darüber ein Buch.

Es spielen: Mara Hofstätter und Martina Spitzer
Regie: Nika Sommeregger aus Stein i. J./Kamen v Podjuni

EINTRITT/VSTOPNINA: Vorverkauf/predprodaja: € 10,-
Abendkasse/Večerna blagajna: € 12,-
Za študent(ke)/dijake/für StudentInnen/SchülerInnen: € 5,-

OTROŠKI DAN
29. 5. 2003

Smihel St. Michael
v Pliberku ob Bleiburg

10³⁰

Smihel
pripoveduje ...
St. Michael
erzählt ...



Praznik v deželi barv

6. junija 2003, ob 15. uri

VRTEC ŠENTPRIMOŽ

**TEDEN MLADIH UMETNIKOV
V MLADINSKEM CENTRU NA REBRICI**

I. od 21. 7. do 26. 7. 2003

II. od 28. 7. do 2. 8. 2003

cena: € 100,- za polni penzion
(stroški za material se zaračunajo posebej)

starost: od 6. do 12. leta

Prijave: Krščanska kulturna zveza,
0463/51 6243-21 – email: office@kkz.at

**DOM
V TINJAH**

☎ 04239/26 42

od petka, 23. maja, od 16. ure do
nedelje, 25. maja, do 13. ure
Slikanje aktov
Voditeljica: Friederike Schwab

v ponedeljek, 26. maja, ob 19. uri
Dialog v Tinjah – pogovori s slovenskimi liki

Tista črna kitara – mama, oče in Vlado Kreslin
Vodja pogovorov: Horst Ogris

v četrtek, 29. maja, od 9. do 19. ure
Priprava na zakon

v soboto, 31. maja, od 9. do 17. ure
Plesi celega sveta
Voditeljica: Christina Kreiner

v soboto, 31. maja, od 9.30 do 18.00
Kompozicija barv
Voditelj: Thomas Mikel

v soboto, 31. maja, ob 19.30
Gledališka predstava Ruth Klüger
„Weiter leben – eine Jugend“
Režija: Nika Sommeregger iz Kamna v Podjuni

od ponedeljka, 28. julija, do petka,
1. avgusta
**EDV-Campus za otroke
od 10–14 let**
Voditeljica: dr. Anita Stocker in mag.
Herwig Stocker

od ponedeljka, 11. avgusta, do
četrтка, 14. avgusta
**EDV-Campus za otroke
v osnovnošolski starosti**
Voditeljica: dr. Anita Stocker in mag.
Herwig Stocker

od ponedeljka, 4. avgusta,
do sobote, 9. avgusta
English Week for Teens and Kids
Voditelji: mag. Christa Schuller, Elsa
Wiehe, Gillian Steindorf, Eithne Mc
Laughlin, mag. Petra Strohmaier,
Tom Isopp

**IZOBRAŽEVALNA
POTOVANJA 2003**

od ponedeljka, 2. junija,
do petka, 6. junija
**Izobraževalno potovanje na
Baltikum**
Spremljevalec:
prof. Jože Wakounig

od ponedeljka, 25., do nedelje
31. avgusta 2003
**Izobraževalno in romarsko
potovanje v Lurd**
Spremljevalec: dr. Siegfried Muhrer

od ponedeljka, 25. avgusta, do
petka, 5. septembra 2003
**Križanje z ladjo od St. Peter-
burga do Moskve „Carske vod-
ne poti“**
Spremljevalec: prof. mag. Anton-
Malle

VZHODNA PODLIGA

Mostič - Šmihel 0:1 (0:0)

Gostje iz Šmihela so prepričali s taktično zrelo in zelo disciplinirano igro. Čeprav so imeli premoč na terenu domačini iz Mostič, je prišla do priložnosti samo enajsterica trenerja Wöblba. Napadalec W. Motschilnik je 3. x zgrešil sam pred vratarjem, zato je zmaga Šmihelčanov nad vse zaslužena. Očitno se Šmihelčani v vlogi branilca počutijo dobro.

Šmihel: Ažman 4, Wöbl 4, R. Lutnik 4 (20. Hribernik 4), Berchtold 5, Krajger 5, A. Gros 5, Figgout 4, Kotnik 4, Kapp 4 (70. Sadjak 4), Motschilnik 4, Liesnig 4 (85. A. Lutnik)

Mostič: 200 gledalcev; **sodnik:** Grundböck (katarstafalen); **strelci:** A. Gros (82.); **rdeči karton:** Wöbl (85.)

Šmarjeta v R. - Bilčovs 2:2 (2:2)

Domačini so igro prepustili Bilčovščanom, ki so dvakrat prevzeli vodstvo. Vendar je domačinom za borbeno igro vedno spet uspelo izenačiti. Največji nasprotnik za obe ekipe je bila v tej tekmi vročina. Na koncu so vsi bili zadovoljni s točko, čeprav domačinom iz Šmarjete ne koristi dosti. Najboljši igralec na igrišču je bil "Bilčovščan" Zukanovič.

Bilčovs: Riegler 4, Fister 4, B. Zwitter 5, R. Weber 4, Durnik 3, Glantschnig 3, Kröpl 4, Zukanovič 6 (70. Schaunig), Kavčič 4 (K. Zwitter), Jesih 3 (87. Hribernik), Quantschnig 3

Šmarjeta: 250 gledalcev; **sodnik:** Welz (povprečen); **strelci:** Zukanovič (5., 23.); **rdeči karton:** Durnik (60.)

1. RAZRED D

Rikarja vas - Žitara vas 1:1 (1:0)

Vrhunski derbi je privabil kakih 500 gledalcev v Rikarjo vas, kjer so domačini igrali 93 minut na en gol in zapravili kupico lepih priložnosti. Kljub temu so igrišče zapustili z neodločenim rezultatom. Izredno učinkoviti so bili na drugi strani gostje, ki so šele v 94. minuti iz kota srečno izenačili, kar je bila njihova edina priložnost. Za Žitraje je bila to srečna točka, Rikarjani so izgubili dve dragoceni točki.

Rikarja vas: Pandel 5, Streicher 5, Gomernik 6, Knes 5, Košmir 6, F. Sienčnik 5, Petschnig 4 (81. Hobel), Orehek 5, Reinwald 6 (75. Blajs 3), Kordesch 5, Stober 5 (85. Husejinovič)

Rikarja vas: 500 gledalcev; **sodnik:** Schritteser (dober); **strelci:** Orehek (40.)

Globasnica - Pokrče 3:0 (0:0)

Končno so tudi varovanci trenerja M. Sadjaka na domačem igrišču slavili zmago. Tekma je zaživela šele v drugi polovici, medtem ko je bila prva polovica bolj dolgočasna. V drugi polovici so domačini dane priložnosti končno tudi koristili. Upanje za obstoj v tej ligi še naprej živi med igralci izpod Heme.

Globasnica: Greiner 3, Iršič 3, Writz 4, Kordesch 4, K. Grobelnig 3, Vertačnik 4 (78. Wöbl), M. Sadjak 4 (85. Dobrovnik), Hribar 3, Galo 5, Kowatsch 4 (79. Slanitz), Buchwald 3

Globasnica: 150 gledalcev; **sodnik:** Pudgar (povprečen); **strelci:** Kowatsch (60.), Buchwald (72.), Galo (78.)

Vovbre - Železna Kapla 5:1 (3:1)

Kapelčani so morali v prvih 15 minutah prejeti dva zadetka, da so se prebudili. Ravno v fazi, ko so se ujeli, je bil izključen kapelški branilec Grubelnik. Nato so domačini prevzeli iniciativo in Kapelčanom pokazali, kdo je gospodar na igrišču. Kapelška ekipa je po četrtem zadetku padla v zaton.

Železna Kapla: Voit 5, Baloh 2, Grubelnik 1, Koller 2, Schorl 3, Gerdmanik 5, Škerjanec 2 (46. Klatter 3), Parte 4, Pirtscher 3 (61. Ch. Kuchar 2), Houtz 3, Nikolič 5

Vovbre: 100 gledalcev; **sodnik:** Zeppitz (povprečen); **strelci:** Parte (30.); **rdeči karton:** Grubelnik (35.)

2. RAZRED D

Sele - Maria Rojach 4:3 (2:2)

Režijo je na ta tej tekmi očitno vodil Alfred Hitchcock. Sploh je bila to tekma, ki je spelski navijači in pristaši ne bodo tako hitro pozabili, še zlasti pa zaradi tega, ker so si s to zmago zagotovili podvig v prvi razred. Tekma je bila od prve minute naprej napeta in zaznamovana s hitrimi akcijami in kakovostno kombinacijsko igro. Gostje so vsakič izenačili po napakah selske obrambe. Vsekakor je bila zmaga Selanov zaslužena, čeprav tekma ni bila za ljudi s "slabimi živci".

Sele: Dežman 4, A. Mak 3, D. Mak 3, M. Oraže 3, Wieser 4, Kreutz 4 (60. Hajžič 4), I. Keliš 3, Dovjak 3, P. Oraže 5, M. Keliš 5 (89. Wassner), Perič 3

NOGOMET V NIŽJH RAZREDIH

1. razred D bo izredno zanimiv

Globašani so se v zadnjem hipu še ujeli in so še vedno pričani v obstoj, medtem ko na vrata v 1. razred glasno trkajo Selani in Dobrolčani. V prihodnji sezoni se obeta kupica zanimivih in napetih derbijev. Šmihelčani se naenkrat spogledujejo s prvimi mesti.

Vzhodna podliga: V tem razredu se vrstijo derbiji. Po neodločenem rezultatu v derbiju proti Šmarjeti Bilčovščani želijo polno točkovati v drugem rožanskem derbiju proti borovelskemu DSG. Zaradi rdečega kartona ne bo igral Daniel Durnik, namesto njega naj bi prišel v ekipo K. Zwitter. Trener Maierhofer ne bo spreminjal postave. Borovljani so že šest krogov brez zmage. Proti pričakovanju so Šmihelčani iz Mostiča odnesli tri točke. Na tekmi doma proti Šentštefanu bo po rdečem kartonu zaprt trener Wöbl, vprašljiv pa je R. Lutnik. Zato bo prišlo do sprememb v postavi. Na tihem se Šmihelčani sedaj spogledujejo s prvimi mesti, od katerih so pravzaprav oddaljeni le pet točk.

Prihodnji krog: Bilčovs - DSG Borovlje, v nedeljo ob 17.30; Šmihel - Šentštefan v L., v nedeljo ob 17. uri

1. RAZRED D: Rikarjani še vedno obžalujejo dve izgubljeni točki v derbiju proti Žitari vasi. Na tujem proti Eitwegu bo zopet igral S. Sienčnik, zato pa bodo manjkali F. Sienčnik, Reinwald in Petschnig. Z zmago bi Rikarjani naprej igrali za naslov prvaka in hkrati pomagali Globašanom v boju proti izpadu. Globašani so po zmagi doma proti Pokrčam zopet zelo motivirani, zakaj naj ne bi slavili zmage tudi v derbiju proti Žitari vasi na tujem, saj morajo. V primeru zmage bodo morali varovanci trenerja Marjana Sadjaka v zadnjem krogu proti

Eitwegu doma odigrati vseodločilno tekmo. Kapelčani so se iz Vovber vrnili potrjeni in razočarani. Visok poraz želijo popraviti že ta konec tedna na tujem proti Šentpetru na Vašinjah. Manjkala bo zaradi rdečega kartona Grubelnik. Nadaljnega poraza kapelški navijači verjetno ne bodo odpuščali.

2. RAZRED D: Sezona 2002/2003 se bo v tem razredu zapisala v zgodovino. Ugoden žreb je tudi največje skeptike zapeljal k napovedi, da bodo v 2. razredu napredovali Selani in Dobrolčani. Že v preteklem krogu so ločili "zrno od pleva", ta konec tedna imajo Selani in Dobrolčani nasprotnike, ki so na repu lestvice. Selani morajo v Galicijo, ki je najslabša ekipa v vigradem delu sezone. Kot jasen cilj si je trener M. Kreutz zastavil 3 točke, čeprav so Galičani še zlasti v derbiji posebej motivirani. Izvrstno igrišče naj bi koristilo predvsem selskim "zonglerjem". Dobrolčani gostijo Važenberk, kjer naj bi ob zbrani igri dokončno zapečatili podvig v prvi razred. Poškodovan je libero Pasterk, legionar Mlinar je zaradi rdečega kartona zaprt. V primeru zmage bo po tekmi veliko slavlje skupaj z navijači. Žvačečani so v Reichenfelsu presenetili s taktično disciplinirano igro, ki jim je naposled zagotovila zmago. Z zmago doma proti Grabštanju se želijo sprizniti tudi s pristaši. V vlogi libera se je že dve tekmi izvrstno znašel P. Trampusch.

PODLIGA VZHOD

1. Grebini	25	17	3	5	59:18	54
2. Mostič	25	12	6	7	43:30	42
3. Liebenfels	25	12	4	9	37:28	40
4. DSG Borovlje	25	12	4	9	43:37	40
5. Breže	25	11	6	8	38:28	39
6. Zrelec	25	11	5	9	50:40	38
7. ATSV Wolfsberg	25	10	8	7	42:38	38
8. Šmihel	25	10	7	8	36:35	37
9. Golovica	25	10	6	9	37:24	36
10. Šentštefan v L.	25	9	8	8	37:27	35
11. Micheldorf	25	10	4	11	40:38	34
12. Bilčovs	25	8	8	9	34:38	32
13. Ruda	25	7	7	11	33:44	28
14. Šmarjeta	25	8	4	13	30:52	28
15. Velikovec	25	6	9	10	28:37	27
16. Launsdorf	25	1	3	21	23:96	6

25. krog: Šmarjeta - Bilčovs 2:2, Launsdorf - Velikovec 0:0, Šentštefan - Breže 1:1, Mostič - Šmihel 0:1, Golovica - Zrelec 4:1, ATSV Wolfsberg - Liebenfels 4:1, Micheldorf - Ruda 0:0, DSG Borovlje - Grebini 2:5

Prihodnji krog (24./25.05.2003): Bilčovs - DSG Borovlje, Grebini - Micheldorf, Ruda - ATSV Wolfsberg, Liebenfels - Golovica, Zrelec - Mostič, Šmihel - Šentštefan, Breže - Launsdorf, Velikovec - Šmarjeta

1. RAZRED D:

1. Sinča vas	24	13	7	4	53:25	46
2. Rikarja vas	24	12	9	3	39:29	45
3. Žitara vas	24	11	11	2	39:16	44
4. Šentlart	24	12	7	5	46:25	43
5. Šentpavel	24	9	10	5	45:35	37
6. Labot	24	10	7	7	43:39	37
7. Šentpetar	24	9	7	8	39:36	34
8. Železna Kapla	24	9	7	8	36:42	34
9. Metlova	24	8	8	8	39:30	32
10. Pokrče	24	7	4	13	39:53	25
11. Vovbre	24	5	7	12	33:41	22
12. Eitweg	24	5	7	12	28:42	22
13. Globasnica	24	4	8	12	29:49	20
14. Klopjini	24	3	3	18	18:64	12

24. krog: Vovbre - Železna Kapla 5:1, Metlova - Šentpetar 1:3, Labot - Eitweg 2:1, Šentlart - Klopjini 2:0, Rikarja vas - Žitara vas 1:1, Sinča vas - Šentpavel 1:1, Globasnica - Pokrče 3:0

Prihodnji krog (24./25.05.2003): Pokrče - Sinča vas, Šentlart - Vovbre, Šentpetar - Železna Kapla, Šentpavel - Metlova, Žitara vas - Globasnica, Klopjini - Labot, Eitweg - Rikarja vas

2. RAZRED D:

1. Sele	24	21	0	3	79:19	63
2. Dobrla vas	24	18	5	1	84:11	59
3. Frantschach	24	18	1	5	66:16	55
4. Maria Rojach	24	15	3	6	57:30	48
5. Preitenegg	24	13	2	9	51:36	41
6. Reichenfels	24	10	6	8	37:38	36
7. Piberk II	24	10	3	11	46:46	33
8. Grabštanj	24	9	4	11	37:48	31
9. Tinje	24	9	2	13	42:37	29
10. Žvabek	24	7	5	12	36:60	26
11. Šmarjeta v Lab.	24	5	7	12	28:45	22
12. Važenberk	24	6	1	17	37:72	19
13. Galicija	24	4	2	18	27:62	14
14. Djekše	24	1	3	20	16:123	6

24. krog: Važenberk - Grabštanj 1:3, Reichenfels - Žvabek 2:3, Preitenegg - Galicija 4:0, Dobrla vas - Frantschach 1:0, Sele - Maria Rojach 4:3, Šmarjeta v Lab. - Tinje 3:0, Piberk II - Djekše 6:1

Prihodnji krog (24./25.05.2003): Djekše - Šmarjeta v L., Dobrla vas - Važenberk, Žvabek - Grabštanj, Tinje - Reichenfels, Maria Rojach - Piberk II, Frantschach - Preitenegg, Galicija - Sele

V 1. slovenski Si.mobil ligi zamenjava na vrhu

Preobrat na vrhu lestvice Si.mobil lige v Sloveniji: v 30. krogu lige slovenskega nogometnega prvenstva so nogometaši Maribora prevzeli vodstvo na lestvici. Vladajoči prvak je kar s 5:0 odpravil Dravograd, medtem ko je vodeči CMC Publikum v gosteh proti Eri Šmartno utrpel hud poraz 1:4. Na sporedu so še trije krogi, za naslov pa se bosta očitno po-

tegovali samo še enajsterici Maribora in Publikuma, za Vega Olimpijo pa se je vlak očitno že odpeljal. Iz lige pa bosta izpadla Rudar in Korotan. (L.L.)

Izidi tekem 30. kroga lige Si.mobil: Sport Line Koper - Vega Olimpija sledi, Era Šmartno - CMC Publikum 4:1, Maribor Pivovarna Laško - Dravograd 5:0, Mura - Rudar Velenje

1:0, Primorje - Ljubljana 1:2, Gorica je bila prosta. Lestvica po 30. krogu: 1. Maribor Pivovarna Laško 55 točk/28 tekem, 2. CMC Publikum 54/28, 3. Vega Olimpija 48/27, 4. Era Šmartno 43/28, 5. Primorje 40/28, 6. Sport Line Koper 40/27, 7. Ljubljana 33/28, 9. Dravograd 32/29, 9. Mura 31/29, 10. Gorica 27/28, 11. Rudar Velenje 22/29, 12. Korotan 3/11.

Sele: 200 gledalcev; **sodnik:** Chr. Ruch (povprečen); **strelca:** M. Keliš (28./11.-m., 42., 78./11.-m.)

Dobrla vas - Frantschach 1:0 (0:0)

Trener Dlopst je pričakoval bolj borbeno igro gostov, saj je imela ekipa iz Frantschacha že skoraj zadnjo možnost za 2. mesto. Dobrolčani so tudi po izključitvi legionarja Mlinarja imeli premoč na terenu in si že v 1. polovici priigrali nekaj vrhunskih priložnosti. Vendar je šele v 85. minuti napadalec Nachbar iz prostega strela uspeš-

no zaključil s glavo in Dobrolčanom priskrbel rezultat, ki se bo zapisal v zgodovino dobrolskega nogometa.

Dobrla vas: Vajksler 4, Pasterk 4 (35. Rogger 4), Kampel 5, Fister 5, Zdovc 5, Krainer 4 (89. Zunder), Petek 5, Leitner 4, Hudl 4, Nachbar 5 (86. Zagar), Mlinar 3

Dobrla vas: 250 gledalcev; **sodnik:** A. Obwurzer ml. (dober); **strelci:** Nachbar (85.); **rdeči karton:** Mlinar (55.)

Reichenfels - Žvabek 2:3 (0:1)

Žvabečani vedno spet poskrbijo za prese-

nečenje, tokrat so na tujem nastopili samo z 11-imi igralci in se vrnili domov s tremi točkami v žepu. Gostje so bili v protinapadu izredno učinkoviti. Vodstva z 2:0 do konca tekme niso dali več iz rok.

Žvabek: Jakob 5, Trampusch 5, Potočnik 5, R. Budja 5, Lorber 5, Ras 5, Homer 5, Ramusch 5, M. Budja 5, Zadnjak 5, Mikola 5

Reichenfels: 100 gledalcev; **sodnik:** Ebner (dober); **strelci:** Zadnjak (25.), Lorber (60.), Mikola (75.)



Legionar Samo Vidovič – v vigrdnem delu sezone je postal eden izmed nosilcev igre pri SAK.

Praznovanje in žalovanje sta tokrat zelo blizu

Šele dva dni po prvenstvu bo SAK izvedel, v kateri ligi bo igral prihodnje leto. Zdaj pa vsekakor potrebuje še dve zmagi.

Ker LASK in Leoben v prvih dveh instancah nista dobila licence za I. ligo, je mogoče, da bosta oba izpadla v regionalno ligo. To pa bi imelo posledice tudi za regionalno ligo, kjer bi iz lige izpadla kar zadnja štiri moštva. Med njimi bi bil tudi SAK. Dokončna odločitev o licenci za LASK in Leoben pa bo padla šele 30. maja, torej dva dni po zadnji tekmi v regionalni ligi. SAK ima na zadnjih dveh tek-

mah kot nasprotnika ta petek še FC Šentvid in prihodnjo sredo doma Voitsberg. 14. mesto se je SAK relativno dobro „popolštral“ in pravzaprav potrebuje v Šentvidu le še točko. 14. mesto pa je

FC Šentvid - SAK

v petek, 23. maja, ob 18.30 na stadionu v Šentvidu

SAK - Voitsberg

v sredo, 28. maja, ob 18.30 na stadionu pri Slovenski gimnaziji

rešitev pred izpadom le, če BW Linz v relegaciji premaga 9. iz I. lige, ki pa ne sme biti Korošec ali Štajerec, saj bi potem izpadel spet v regionalno ligo in zavzel eno mesto. Toda SAK ima celo še realne možnosti, da prehiti Wels in postane 13. To pa bi spet pomenilo, da bi imel še boljše izhodišče in bi ne bil odvisen od BW Linza. Ker je vse odprto, se SAK koncentrira izključno na zadnji dve tekmi. S. K.

Juniorji počakali zadnjih sedem minut

V Trgu so juniorji SAK običajno igrali slabo in so tudi tokrat šli na tekmo z zadostnim rešpektom. In to je upravičeno. In to je upravičeno, domačini so do 83. minute vodili z 1:0. Šele nato je Darjan Aleksič izenačil, Gre-



Mario Pitschek sodi k stebrom U 19

ga Triplat pa je tik pred koncem tekme dal zlati zmagoviti gol. Trener Fera: „Če ekipa zmaguje tudi na takih tekmah, je dokaz, da enostavno vse paše.“

Trg/Feldkirchen - SAK 1:2 (3:0)
SAK: Müller, Grilc, Pitschek (65. Aleksič), Stropnik, Babić, Petričević, Waldhauser, Olip, Zidej, Klemenjak, Triplat
Trg: 50 gledalcev
Sodnik: Trummer
Strelca: Aleksič, Triplat

JUNIORSKA LIGA

1. SAK	23	16	2	5	53:25	50
2. Špital	23	13	5	5	62:23	44
3. Bad Bleiberg	23	13	2	8	47:30	41
4. FC Kärnten	23	12	4	7	43:31	40
5. Šentvid	23	7	9	7	33:36	30
6. SV Lienz	23	5	7	11	25:39	22
7. Trg/Feldk.	23	5	2	16	30:59	17
8. Šentandraž	23	4	3	16	16:64	15

Do konca prvenstva je še pet tekem.

Naraščaj SAK - rezultati

U 16: SAK - Velikovec 5:4 (2:1)
Simon Grilc, D. Dlopst, Breitfuss
U 14: Dobrla vas - SAK 3:3 (1:2)
K. Dlopst, Pudgar, Stuck
U 12: Globasnica - SAK/Plib. 1:4 (1:2)
M. Hobel 2, Bricman, Nakič
Šentandraž - SAK/Šentpr. 4:2 (2:1)
S. Krištof, D. Hobel
SAK/Celovec - Žrelec 13:3 (2:0)
Djulič 9, Lausegger, Verdel 2, Barberič

Tekme tega kroga

U 19: SAK - SV Lienz
sobota, 17.00/Vidra vas
Špital - SAK
četrtek, 29. 5., 18.00/Špital
U 16: Oberglan - SAK
sobota, 18.30/Oberglan
SAK - Šentandraž
četrtek, 29. 5., 18.00/Vidra vas
U 14: SAK - Wolfsberg
nedelja, 18.00/Vidra vas
ASK - SAK
četrtek, 29. 5., 10.00/igrišče ASK
U 12: SAK Pliberk - Klopinj
sobota, 15.30/Vidra vas
SAK Šentprimož - Labot
nedelja, 16.15/Vidra vas
ASV - SAK Celovec
nedelja, 9.30/Annabichl
SAK Celovec - turnir
četrtek, 29. 5., 9.00/Žrelec-Ebental
U 10: Velikovec - SAK Pliberk
petek, 18.00/Velikovec
Podkarnos - SAK/Celovec
ponedeljek, 18.00/Podkarnos
U 8: SAK U 8/Pliberk, turnir v soboto, 16.00 v Šentpetru in v nedeljo ob 10.00 v Pokrčah, **SAK U 8/Šentprimož** turnir v nedeljo, ob 14.15 v Vidri vasi

REGIONALNA LIGA

SAK - Schwanenstadt 2:0 (1:0)

SAK: Sattlegger 5, A. Sadjak 5, R. Oraže 3, Zankl 4, Blajs 4, S. Sadjak 3, Weissenberger 2, Pate 4 (75. Eberhard 0), Kraiger 5, Zimmerling 2 (80. Zidej), Vidovič 4

Slovenska gimnazija, 100 gledalcev
Sodnik: Krenn (slab)
Strelca: Kraiger (40.), Bürger (90.)

Proti tretjevrščnemu Schwanenstadtu je SAK začel previdno in je kmalu prevzel iniciativo in pravzaprav nikoli ni prišel v nevarnost, da bi tekmo dal iz rok.



Christian Kraiger je bil tokrat najboljši igralec SAK

KOMENTARJI:

Trener Wuntschek je bil zadovoljen: „Tudi tokrat smo dokazali, da spadamo v regionalno ligo!“

Kapetan Lojze Sadjak: „Včasih se res sprašujem, zakaj nismo mogli ob začetku sezone tako igrati.“

Samo Vidovič: „Vsako tekmo smo močnejši. Škoda je, da nismo že prej tako igrali.“

Tomi Weissenberger: „Tokrat nisem igral dobro, kljub temu smo zmagali. Zato pa bom gotovo v Šentvidu spet v formi.“

Danes za jutri

BENJAMINI SAK

Na zadnjih dveh tekmah so igrali naslednji igralci pod 20 let:

IME	MINUTE
Michael Zidej	10

V sezoni 2002/2003 so igrali v članski ekipi naslednji igralci pod 20 let:

Dominik Malej	415 min.
Michael Zidej	268 min.
Tomaž Kreutz	134 min.
Tomi Waldhauser	12 min.
Jozi Stropnik	8 min.

REGIONALNA LIGA

1. BW Linz	28	21	3	4	69:22	66
2. Hartberg	28	18	2	8	53:31	56
3. Schwanenst.	28	15	4	9	52:36	49
4. Voitsberg	28	14	6	8	48:26	48
5. Gratkorn	29	14	7	8	42:22	48
6. Köflach	28	14	5	9	46:38	47
7. Pliberk	28	12	5	11	32:41	41
8. Špital	29	10	10	9	39:34	40
9. ASK/FCK	28	9	12	7	36:37	39
10. Sturm/amat.	28	10	5	13	54:52	35
11. DSG Perg	28	9	6	13	40:45	33
12. St. Florian	28	9	4	15	32:50	31
13. Wels	28	8	6	14	34:53	31
14. SAK	28	6	7	15	28:48	25
15. Šentvid	28	5	6	17	24:65	21
16. Zeltweg	28	5	4	19	25:54	19

Kdo igra še proti komu?

BW Linz - Wels
Wels - Schwanenstadt

Šentvid - SAK
SAK - Voitsberg

Šentvid - SAK
Hartberg - Šentvid

Zeltweg - Sturm/Amat.
St. Florian - Zeltweg

Glas iz domače vasi

& DOGODKI



FRLOŽEV LUKA

Me je soseda Roza vprašala: Luka, kaj praviš, sedaj naj bi dobili še tretjo organizacijo? Pa sem ji rekel: Zakaj se razburjaš? Že doslej je veljalo: en Slovenec pa tri organizacije.

ZAHOMC - KREPKO ŽIVLJENJSKO ZNAMENJE



V Zahomc v večnamensko hišo, ki jo uporabljajo predvsem športniki, gasilsko društvo in občina, so preteklo soboto, 17. maja, vabili kulturniki. Na sporedu je bil vigradni koncert, z vabil in letakov pa smo razbrali naslov koncerta Bivaži pr Zil?. Kot nam je povedala organizatorica koncerta Milka Kriegl, je beseda bivaži, ki jo Ziljani uporabljajo za vigrad, staroslovanska in pomeni, da nekaj leze ven iz zemlje. Sobotni večer so odprli in zaključili domači nastopajoči. Družina Zwitter je ubrano zapela, sledil ji je otroški zbor Didldumdaj iz Rožeka, ki je s svojo posrečeno koreografijo, prikrojeno otrokom, nadvse navdušil številno publiko. Vodji zbora Gerti Schuster je treba čestitati, da lahko tako navduši mladino za slovensko petje. Kot gost je v Zahomc prispel tudi Moški zbor Jepa-Baško jezero, ki je zapel znane in manj znane pesmi. Kvintet Ojsternik pa je zaključil koncert, v prijetni družbi in ob domači mavžni pa so obiskovalci poklepetali dolgo v noč.



Kvintet Ojsternik, slika zgoraj in MoPZ Jepa-Baško jezero.

GRAND PRIX



Mladi so bili s srcem pri stvari

Foto: Štukelj

ŽELEZNA KAPLA

Zabavno tekmovanje

Preteklo soboto so domača društva po dolgih letih uspešno izvedla tekmovanje zabavnih vozil. Posebej mladina je od vsega začetka s srcem sodelovala. Organizatorji pa so bili s potekom, udeležbo in obiskom izredno zadovoljni in obljubili ponovitev „grand prixa“ prihodnje leto.



Slovenski gimnazijci v Mohorjevi tiskarni. Skupno s prof. Joškom Kovačičem se je 4.b razred Slovenske gimnazije na lastne oči preprčal, da je delo v Mohorjevi tiskarni zelo pestro in zanimivo. Kako to poteka, je gimnazijke in gimnazijce seznanil vodja tiskarne Milan Blažej.